

Including Gender in the Work of USAID/Mexico: Lessons Learned

A project funded by the Office of Women in Development, Bureau for Global Programs, Field Support and Research, U.S. Agency for International Development under contract number FAO-0100-C-00-6005-00 with Development Alternatives, Inc.

August 1997



1625 Massachusetts Ave. NW, Suite 550, Washington, D.C. 20036 USA
Tel.: 202-332-2853 Fax: 202-332-8257 Internet: info@widtech.org

A Women in Development Technical Assistance Project

Development Alternatives, Inc. • International Center for Research on Women • Women, Law and Development International Academy for Educational Development • Development Associates, Inc.

Including Gender in the Work of USAID/Mexico: Lessons Learned

by

Mary Hill Rojas
Maria de la Paz Lopez

Development Alternatives, Inc.

August 1997



A Women in Development
Technical Assistance Project

A project funded by the Office of Women in Development, Bureau for Global Programs, Field Support and Research, U.S. Agency for International Development under contract number FAO-0100-C-00-6005-00

This publication was made possible through support provided by the Office of Women in Development, Bureau for Global Programs, Field Support and Research, U.S. Agency for International Development, under the terms of Contract No. FAO-0100-C-00-6005-00. The opinions expressed herein are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the U.S. Agency for International Development.

PREFACE

HOW TO USE THIS DOCUMENT

This document has two purposes. First, it is a report of a consultancy undertaken in Mexico City in July 1997 by WIDTECH, USAID/G/WID and sponsored by USAID/Mexico. The consultancy included a workshop, “Including a Gender Perspective in Development.” Second, the document is a guide for the staff of USAID/Mexico and their partners as they work to include gender in their projects and programs. Each section of the document can be used for a specific purpose:

Section I: “USAID/Mexico Strategy and Its Inclusion of Gender,” can serve as an example for reviewing USAID/Mexico objectives, strategies, and “R4s” for the inclusion of gender.

Section II: “Conversations on Gender and Participation with USAID/Mexico Partners,” can stimulate USAID partners to consider how they would explain to others their work with gender within their organizations.

Section III: “Gender Perspectives in Development: The Workshop,” has two purposes:

- The workshop format can be used for other training sessions. Materials and instructions for some of the workshop exercises are found in the document’s appendix.
- The results from the participant discussions are to be found under Day Two of the workshop (p.15-19) Both the staff of USAID/Mexico and their partners can use these results, which include lessons learned, as a basis for monitoring and evaluating their work.

Section IV: “Future Actions,” gives specific recommendations to the staff of USAID/Mexico for their follow-up and action.

Section V: “Cross-Sectoral Instructional Materials on Gender in Spanish” can be pulled out and used separately as a hand-out in a variety of settings where appropriate —for example, workshops, meetings, and conferences. This bibliography can be disseminated as a short publication of USAID/Mexico.

TABLE OF CONTENTS

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| INTRODUCTION | v |
| | |
| SECTION I | 1 |
| THE USAID/MEXICO STRATEGY AND ITS INCLUSION OF GENDER | 1 |
| STRATEGIC OBJECTIVE #1 - POPULATION: SUSTAINABLE INCREASE IN CONTRACEPTIVE PREVALENCE | 1 |
| STRATEGIC OBJECTIVE #2: ENVIRONMENT: ENVIRONMENTALLY SOUND NATURAL RESOURCE AND ENERGY USE INCREASED | 2 |
| STRATEGIC OBJECTIVE #3: HIV/AIDS: IMPROVED KNOWLEDGE OF MODES OF TRANSMISSION AND PREVENTION OF HIV/AIDS | 3 |
| | |
| SECTION II | 5 |
| CONVERSATIONS ON GENDER AND PARTICIPATION WITH USAID/ MEXICO PARTNERS | 5 |
| WORLD WILDLIFE FUND (WWF) | 5 |
| IMSS/SOLIDARIDAD | 6 |
| IBEROAMERICANA UNIVERSITY | 7 |
| REPRODUCTIVE HEALTH PROGRAM FROM THE SECRETARY OF HEALTH | 8 |
| CONASIDA/FUNSAUD, PROJECT FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN | 9 |
| CONASIDA | 11 |
| CITIZENS MOVEMENT FOR DEMOCRACY (MCD) | 11 |
| | |
| SECTION III | 13 |
| GENDER PERSPECTIVES IN DEVELOPMENT: THE WORKSHOP | 13 |
| DAY ONE | 13 |
| DAY TWO | 17 |
| | |
| SECTION IV | 25 |
| FUTURE ACTIONS | 25 |
| DISTRIBUTION LIST FOR THIS DOCUMENT | 25 |
| RECOMMENDED ACTIONS | 25 |
| | |
| SECTION V | 27 |
| CROSS-SECTORAL INSTRUCTIONAL MATERIALS IN SPANISH | 27 |

| | | |
|------------------|--|-------|
| ANNEX I | WORKSHOP AGENDA | I-1 |
| ANNEX II | WORKSHOP PARTICIPANT LIST | II-1 |
| ANNEX III | WORKSHOP EXERCISES | III-1 |
| ANNEX IV | DANIEL CAZES: A GUIDE TO GENDER | IV-1 |
| ANNEX V | A RECIPE FOR GENDER AND THE ENVIRONMENT | V-1 |

INTRODUCTION

The WIDTECH Project, funded by the Office of Women in Development (G/WID) of the United States Agency for International Development (USAID), provides technical assistance and training to USAID bureaus and Missions. From July 9 to July 18, 1997, Maria de la Paz Lopez, a gender specialist and consultant based in Mexico, and Mary Hill Rojas, a gender specialist for WIDTECH, worked with USAID/Mexico in Mexico City at the request of Nancy Sweeney, USAID/HIV/AIDS Project Coordinator/Mexico and James Rieger, USAID/Environmental Advisor/Mexico.

The specific request was for us to identify, strengthen, and report on the Mission's work with gender by:

- Having conversations with Mission staff and local partners and reviewing documents.
- Designing and facilitating a participatory workshop based on the initial conversations that would help to: (1) clarify gender issues within each participant's particular work context and sector; and (2) develop strategies for integrating gender and WID issues throughout the USAID Mission's projects and programs.
- Providing follow-up to the workshop through individual or small-group work with the participants at their request to further their particular approach to the strategic plan.
- Providing a document on the review, the workshop, and the follow-up that would serve as a manual on gender for the work of the Mission and local partners. This document can be used by staff and partners to assist them in integrating gender into their work. It can also be given to new staff and partners as an orientation to the Mission's approach toward gender and issues of concern to women.
- Suggesting instructional materials in Spanish for use by institutions and project managers.

The result of this assignment is this document. It is divided into five sections: (1) USAID/Mexico strategy related to gender; (2) Conversations on gender with USAID/Mexico partners; (3) The results of the workshop, "Gender Perspectives in Development"; (4) Future Actions; and (5) Cross-Sectoral Instructional Materials in Spanish.

The authors are grateful to Nancy Sweeney and James Rieger, who planned and supported this assignment. We also want to thank all the staff of the USAID Mission and their partners who met with us. They were enthusiastic about their work and committed to addressing gender issues. We appreciate the insights they gave us.

SECTION I

THE USAID/MEXICO STRATEGY AND ITS INCLUSION OF GENDER

There is now global recognition of the importance of gender and the status of women to effective development. This recognition comes after two decades of research and fieldwork affirmed by the series of global conferences of the past five years and culminating in the Fourth World Conference on Women in Beijing. The U.S. Agency for International Development (USAID) recognized the critical role of women in development by establishing policy on women in development and the Office of Women in Development (G/WID) more than 20 years ago. USAID continues today to play a leading role worldwide in issues dealing with gender and development.

In March 1996, J. Brian Atwood, USAID Administrator, presented a “Gender Plan of Action,” which is to continue to “ensure the integration of gender considerations into the Agency’s programs” and “foster the institutional changes needed to support women in development.” He noted that “the greatest accomplishment is the increasing realization that, for development to be effective, programs must pay attention to the central role of women in the economic and social advancement of a nation.”

The USAID/Mexico Mission’s 1996 Results Review and Resource Request (R4) reflects the Agency’s focus on gender and issues of concern to women:

STRATEGIC OBJECTIVE #1 - POPULATION: SUSTAINABLE INCREASE IN CONTRACEPTIVE PREVALENCE

The Cairo Conference in 1994 addressed women’s equality and men’s responsibility in successful population policies and reproductive health programs. The conference also recognized the central role of sexuality and gender relations in women’s health and rights. The USAID/Mexico R4 reflects these strategies. Men are highlighted in the public sector activities as a specific population for service delivery and educational strategies. These activities include strengthening of the no-scalpel vasectomy program (p.8). The Family Planning Communication Survey funded by USAID for the first time interviewed men as well as women on family planning. The concept of reaching women with “unmet needs” is a central part of the U.S.-Mexico Program of Collaboration on Population and Reproductive Health.

Several of the indicators for the sustainable increase in contraceptive prevalence use women as the unit of measure: “Percent of women at risk for a pregnancy who do not desire children”(p.18). One measure to increase “the availability of quality family planning services in target areas” is the “percent of married women of reproductive age using contraception.” Although the choice of women as indicators highlights the role of women in reproductive health, the choice does not reflect the role of men. The Cairo Programme of Action stated that “special efforts should be made to emphasize men’s shared responsibility and promote their active

involvement in responsible parenthood, sexual and reproductive behavior, including family planning; prenatal, maternal, and child health; prevention of sexually transmitted diseases... (and) prevention of unwanted and high-risk pregnancies (Chap. IV, 4.27). There are often good reasons to have one sex or the other as indicators of progress toward objectives. If the gender approach is to be used, however, justification for such use is needed.

STRATEGIC OBJECTIVE #2: ENVIRONMENT: ENVIRONMENTALLY SOUND NATURAL RESOURCE AND ENERGY USE INCREASED

The strategy emphasizes a community-based ecological approach: “ By strengthening NGOs and community groups active in biodiversity preservation and other ecological issues, USAID helped foster democratic pluralism and civic institution-building from a grassroots level upward” (p.22). A community-based ecological approach recognizes the interaction of the environment and natural resource management with political, economic, and social forces. It is an approach that is emphasized in USAID environmental policy. Such an approach recognizes that people most closely linked to their environment and natural resources should participate in the decisions on the use of those resources and be involved in their conservation. At the same time, participation also contributes to strengthening democratic principles such as representation, to strengthening democratic structures, and to training for leadership. Men and women both should benefit from such participation and contribute to it.

The power of data disaggregated by gender is revealed in the USAID/Mexico strategy. One indicator for measuring “improved management of target protected areas and their buffer zones” is the number of people, disaggregated by sex, “participating in and earning income from alternative, sustainable, nature-based economic activities” (p.35). The numbers mentioned are that 25 percent of the participants involved in these activities are women (p.29). The percentage of men is not spelled out, but when the two figures are put side by side, 25 percent women and 75 percent men, the discrepancy is dramatic and begs the question: "Why the great gap?" There may be reasons and they should be clarified; for example, perhaps no women had previously been included, and now that omission is being addressed. The same is true of the “personnel hired by all programs in the biodiversity portfolio, including NGO and grantee organization employees and park staff,” 15 percent of whom are women. Therefore, 85 percent of the employees are men, a finding that has repercussions for programs and underlines the need to carefully strategize on how to reach women.

Special Objective #2 –Democracy: Strengthened Capacity of Target Institutions to Deal with Selected Democracy/Human Rights Issues

Gender and issues of concern to women are an integral part of democracy and governance issues. Representative democracy, as the R4 states, is “the sole political system which guarantees respect for human rights and the rule of law; it safeguards cultural diversity, pluralism, and respect for the rights of minorities, and peace within and among nations” (p.37). Therefore, the strategy states that an area of priority in the governance program is “the promotion

of greater participation by women in all stages of the political process (p.44) and ...of particular interest will be the participation of women in all levels of public life and politics" (p.45). Ensuring that women are included in the efforts with democracy and governance through special efforts is a first step. A second step is to ensure that women are included throughout the program and not simply in the women's components. For example, it would be useful to know the percentage of women and men who participated in the electoral reform seminar held by the Alianza Civica, which was "attended by more than 100 participants, including federal and state election officials, journalists, academics, and representatives of all major political parties" (p.44).

STRATEGIC OBJECTIVE #3: HIV/AIDS: IMPROVED KNOWLEDGE OF MODES OF TRANSMISSION AND PREVENTION OF HIV/AIDS

Gender relations are central to any program to contain HIV/AIDS. There are studies that show, for example, that women understand HIV transmission and have access to condoms but lack the power to control their partners' sexual behavior. At present women constitute an estimated 40 percent of some 18 million HIV-infected adults worldwide, and the gender gap is closing rapidly in Latin America. It is well established that cultural and social factors play a large role in the transmission of AIDS, but the unavailability of reliable data on women's sexual lives and the cultural factors that act as determinants of their sexual experiences are less well known. (International Center for Research on Women, Women and AIDS Project, Washington, D.C.)

In recognition of the vital role gender plays in the transmission and containment of HIV/AIDS, the USAID/Mexico strategy states: "While women are not a target group *per se* of the Special Objective on HIV/AIDS, gender is a cross-cutting issue in virtually all of the activities in the portfolio. In Michoacan, the community health workers who are trained through the MUSS program are women. The Frente Comun in Oaxaca holds women's discussion groups in private homes, where topics on sexual health are raised that would create embarrassment and discomfort in the presence of men. "Nosotros Tambien," a video about women and AIDS, was produced by trainees in the Santa Cruz program." Although core to the concept of "gender" are issues of concern to women, equally important for HIV/AIDS are the gender relations between men and women and the control men often have over women's sexuality. It is to be assumed that the latter are the issues discussed in the women's groups such as those mentioned above and that similar groups of men are also being supported.

SECTION II

CONVERSATIONS ON GENDER AND PARTICIPATION WITH USAID/MEXICO PARTNERS

Maria de la Paz Lopez, gender specialist, Mexico City, and Mary Hill Rojas, gender specialist, Washington, D.C., spent four days in Mexico City conversing with the partners of the USAID/Mexico Mission about their work integrating gender into their projects and programs with the environment, natural resource management, democracy and governance, reproductive health, and HIV/AIDS. The *notes* on those conversations, highlighting the lessons learned, follow.

WORLD WILDLIFE FUND (WWF)

Dr. Eduardo Iñigo, Director of Conservation

The project, Proyecto de Ecodesarrollo, has funding from USAID, although currently it is in its final phase. The available funds, therefore, are considered a transition toward a new proposal for the next four years. The project takes place in three geographical areas of the country, and WWF's work is conducted with partners such as PRONATURA (in the Yucatan peninsula), and Unión de Ejidos, "El Triunfo de los Pobres" (The Triumph of the Poor).

In the proposed phase, WWF is considering a focus on multiple actors —that is, involving the communities to a greater extent, because nongovernmental agencies working with the communities cannot handle all of the issues related to the environment.

The PRONATURA project has been working for four years in the Yucatan peninsula in the Calakmul reserve. One component of the project consists of environmental education aimed at women. One of the activities is to train women to create family orchards to supply fruit for family consumption. The area has many problems accessing water resources, and food self-sufficiency is considered a very important issue. Other activities directed at women include training in the use and preparation of medicinal plants, and forums for exchanging ideas and experiences regarding activities to generate income.

In addition, a study is being carried out —with USAID funds —on population distribution and population dynamics. For example, the study will examine the resource use and activities in the 71 hamlets surrounding the area of the reserve, where economic activities depend to a great extent on wood and the extraction of rubber.

The state government endorses activities that promote agricultural sustainability as well as tourism in the area. One of the main problems of the area is land conflict.

The current WWF project promotes communal activities outside the home for women without adding to women's work load.

PRONATURA projects seek to have an impact on the whole population. The training of women seeks to make agriculture sustainable while avoiding the traditional practice of "slash

Obstacles

One of the most serious obstacles the project faces is the difficulty in carrying out evaluations on the impact of the activities on the conservation of biodiversity. This difficulty is the result of a lack of information and of the failure to include impact assessment during project development.

Lessons Learned and Agenda for the Future

In the next phase, there will be an attempt to reorient the project to take into consideration institutional structure and change —for example, with aspects relating to democracy and leadership. The incorporation of quantitative indicators will facilitate monitoring and evaluating the project from the point of view of community participation, something that has not been carried out in the past. In the future, efforts to stimulate community participation will be significantly increased.

A significant outcome of an apiculture project was the request made by women to be incorporated into this activity. One of the decisions made by the community was to allow women to establish bee colonies near their homes in areas that were not being used for agricultural purposes. This way, there was a double effect: the participation of women in a productive activity, and the conservation of these physical spaces. Based on this experience, it is clear the importance of taking into account the access to and use of the geographic spaces that men have and that women have.

IMSS/SOLIDARIDAD

Dr. Angel Flores, Coordinator of Community Action

The project on Reproductive Health of IMSS/Solidaridad is carried out under the primary health care model, which involves the community in problem solving, limits activities to those based on available resources, and utilizes technology that is low cost and socially acceptable.

IMSS/Solidaridad serves the rural population in 17 states of the republic through 3,500 medical units and 62 rural hospitals. The institution's endeavors are centered on the community

and include a strong training component for the local population on alternatives for community development.

The organizational structure of Solidaridad consists of: health committees, rural *promotores*, and rural health assistants. The personnel, often volunteer, have the incentive of serving their communities as well as that of receiving training and scholarships.

These types of community organizations highlight the strong participation of women as *promotores* (85 percent) and rural health assistants (81 percent); however, women's participation on the health committees is poor; most committee members are men who are considered heads of households.

Obstacles

From a gender perspective, a significant obstacle that was identified was the divergent views of the population regarding the status of women; for some indigenous groups, the subordination of women is absolute, whereas in other ethnic groups, women are much more empowered. This question of status has an impact on women's control of their health and on their ability to participate fully in the work of Solidaridad.

Lessons Learned and Agenda for the Future

The experience acquired during the implementation of the project shows that activities to address gender inequity within a reproductive health framework must consider the local cultural and socio-economic context and tailor the activities accordingly. A further suggestion is to increase involvement of the male population in reproductive rights issues.

IBEROAMERICANA UNIVERSITY

Dr. Javier Riojas, Director of Environment and Sustainable Development

During the meeting with Dr. Riojas, environment issues tied to gender were discussed. Dr. Riojas stated that research in the field of environment from a gender perspective is very limited; the links between gender and environmental issues are difficult to establish and, therefore, for some investigators, do not exist. There is a lack of understanding of the links and a lack of clarity among academics on what is meant by "gender and the environment."

There followed a discussion on the relationship between access to natural resources and control of them, and the gender inequities involved —for example, women and land tenure in Mexico.

Lessons Learned

Involving academic researchers in research on gender and the environment is an important challenge. It is suggested that there be a close relationship between academics and nongovernmental organizations (NGOs), maybe through meetings and workshops, that would allow academics to learn from the NGO experience. It is important that academics understand the gender-environment link because academics are often called on for technical assistance to NGOs and other international development agencies.

REPRODUCTIVE HEALTH PROGRAM FROM THE SECRETARY OF HEALTH

**Dr. Gregorio Perez Palacios, General Director
of Reproductive Health (DGSR)**

Dr. Ana Maria Goitia Marquez, Director of Health Promotion

Dr. Maria Teresa Maechetto

The Reproductive Health Program has three fundamental components: (1) family planning, (2) perinatal health, and (3) women's health.

The family planning component includes sexual and reproductive health; detection of sexually transmitted disease; vasectomies, contraception, post-partum health; nurses training; and the removal and insertion of IUDs.

- The perinatal health component includes attention to pregnancy, delivery, puerperium, and the attention to the newborn. Special attention has been given to the prevention of maternal and infant mortality.
- Women's health includes cervical-uterine cancer, menopause and post-menopause concerns, and infertility.

Obstacles

A basic obstacle to the incorporation of gender in health programs is the resistance of decision makers to its inclusion. Many do not see any quantifiable benefits or ways of objectively measuring gender in the monitoring of projects and programs.

Another obstacle in advancing the gender perspective in the health sector has been the form in which the training sessions on gender and reproductive health have been implemented. Generally, such training has been through modules specific to gender and isolated from other training.

Lessons Learned and an Agenda for the Future

The Office for Reproductive Health considers of major importance developing a new strategy that incorporates a gender perspective across programs. Among the specific strategies being considered is to rescue the image of the father, as well as to promote various means of communication with a gender focus oriented toward health-service providers.

There is a strong need to undertake gender sensitization programs for the employees responsible for women's health.

CONASIDA/FUNSALUD, PROJECT FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

**Dr. José Antonio Izazola, Executive Coordinator of the Initiative
for the Prevention and Control of AIDS**

One challenge in the prevention and control of AIDS has been to conduct an assessment of the general population at risk for the disease. Previously, institutions focused on high-risk populations and often excluded other sectors of society. New information about sexual practices was generated from this assessment; however, the data have not yet been used in prevention programs.

For women, the big challenge with AIDS prevention is how to avoid becoming infected, primarily by ensuring that their partners are conscious of the risks of infection. As for the interventions aimed at men, emphasis is on avoiding infection from bisexual practices.

The use of condoms by the clients of sex-workers has increased in establishments of prostitution. The women in the establishments have greater possibilities for negotiation on condom use with their clients than do sex-workers on the streets.

To have more effective interventions, it is necessary to focus preventive actions on a variety of risk groups, taking into consideration that HIV is one of many sexually transmitted diseases (STDs).

Obstacles

Programs on prevention and control of AIDS have not incorporated STDs as risk factors associated with AIDS transmission. One institutional limitation in the Secretary of Health is that STDs are only dealt with from a prevention perspective in the family planning sector. In this regard, CONASIDA is one example of attention, but not prevention.

AIDS has been approached as an illness of homosexual men, which results in a focus on campaigns for condom use.

An additional obstacle is the general feeling that the solution to AIDS lies in prevention among the young. The emphasis on youth is apparent in the media campaigns on AIDS. It is essential to include this population, but not to the exclusion of other sectors of society. The emphasis on condoms in the youth campaigns is politically acceptable, however, because other contraceptive methods need parental consent and may often have unwanted side effects.

According to Dr. Izazola, the massive campaigns and efforts to prevent AIDS have been inefficient and insufficient.

There is a lack of research on the dynamics of the AIDS epidemic; for example, more information is needed on new cases of people infected with HIV.

There is talk about a “vulnerable group” that consists of women, young people, and migrants; however, these make up only 23 percent of the cases. Therefore, how much emphasis should be given to them is debatable.

Another obstacle in controlling AIDS is that only half of the population that has an STD goes to see a doctor, and men tend to see a doctor only when they show symptoms.

Lessons Learned and an Agenda for the Future

An important challenge is to determine how men are infected with AIDS and, in turn, how they infect their partners. With this knowledge, activities can be better oriented toward prevention and breaking the chain of transmission.

Because a heterosexual epidemic is unlikely, prevention activities should be focused. Adequate counseling on AIDS prevention should be given to men that practice bisexuality. This may prove an efficient method of prevention.

The real advances for the prevention and control of AIDS are those that refer to sexuality and gender. As power relations change between men and women, there will be more possibilities of negotiation in the way sex is practiced —namely, more equity among men and women.

A focus on gender may slow short-term actions, but the actions taken are more effective in the long term.

Sex education, especially about STDs, should be seen as an interdisciplinary issue, not simply as a technical medical issue. Until now, health personnel have provided health services and often avoided the social aspects of sex education because personnel believed “hard scientific efficiency” should be practiced in health care delivery.

In practice, there is little consensus as to what is to be gained with the new gender paradigm. In all the women and health meetings, there are few men. There must be a greater interchange between men and women and greater inclusion of men in the gender perspective.

CONASIDA

**Lic. Raquel Marchetti
Lic. Guillermo Egremi**

A new focus of CONASIDA is to seek the prevention of HIV transmission through training activities. This is done in an interdisciplinary way through training courses directed toward workers with specific profiles. AIDS is thought of now as a problem of education. Therefore, there is an arrangement with the Secretary of Public Education to put into place a pilot training program on AIDS that incorporates a gender perspective.

Workshops have taken place using group dynamics, where the perceptions of middle-class women have been questioned regarding their sexuality, their sexual conduct that puts them at risk, and their attitudes that prevent them from reflecting on their behavior.

The gender perspective gives people a different attitude, one that generates different behavior. One of the greatest obstacles to including a gender focus in programs is that although the inclusion of gender has been an important theoretical development, it has not been paralleled with practical advances. Looking toward the future, there is an urgent necessity to integrate a gender focus into institutions, and officials need to include a budget for this activity. This implies, however, that those developing the budgets and those in authority are gender-sensitive, an area where international agencies can play an important role.

CITIZENS MOVEMENT FOR DEMOCRACY (MCD)

Luz Rosales Esteva and Rosy Laura Castellanos, Directors of Citizens Education

The principal objective in this association is to promote democracy and, simultaneously, advance equality. The association also promotes a sense of citizenship for women. To accomplish these objectives, the association puts on training workshops for facilitators who then work with communities to advance democracy. Work is taking place in 28 states in Mexico with 80 organizations, and MCD seeks to strengthen these organizations through sensitization courses for further outreach.

The work of this organization is supported through a bimonthly bulletin, a Web page, and through urgent actions.

Participation is seen at three levels:

- With the communities;
- Within institutions, and

- At the policy level, where a democratic philosophy ensures the inclusion of both men and women.

MCD seeks to promote the participation of people who have traditionally been excluded: women, children, and the elderly. Therefore, gender considerations naturally permeate the association's activities and actions.

SECTION III

GENDER PERSPECTIVES IN DEVELOPMENT: THE WORKSHOP

A workshop, “Gender Perspectives in Development,” was one outcome of the conversations with the USAID/Mexico partners. The workshop was facilitated by Maria de la Paz Lopez, gender specialist, Mexico City, and Mary Hill Rojas, gender specialist, WIDTECH. The workshop was held in Mexico City on July 16 and 17, 1997, for some 30 participants, USAID/Mexico staff, partners, and friends. (See Annexes I and II for agenda and participant list.)

The general objective of the workshop was to integrate more fully gender and issues of concern to women into the projects and programs of USAID/Mexico and its partners.

The specific objectives were to: (1) provide concepts and tools for using gender; (2) provide an exchange of experiences and ideas; (3) identify the successes and obstacles in working with gender; and (4) plan strategies for the future.

DAY ONE

During Day One, concepts dealing with gender were presented. The participants met in small groups and related the concepts to their own context, projects, and programs. What follows is the structure for Day One and the concepts presented. The discussion that resulted from the work of Day One is presented under Day Two.

Session One: Using Gender Concepts in Your Work

Defining Gender

For the purposes of the workshop, gender was defined as: “the differences and similarities in roles, rights, and responsibilities between men and women that are socially determined and are changeable and not universal.” Sex, on the other hand, means the biologically determined differences that are universal.

Gender as an Integral Part of Development

Often gender and issues of concern to women are thought of as a separate component of development projects, programs, and activities. Gender issues are seen as an “add-on.” However, the objective of most development programs is to work within a framework of democratic principles, often using a community-based approach when appropriate.

|
|
|
|

The Importance of Data Disaggregated by Sex: Fundamental to gender analysis is data disaggregated by sex. The participants were shown literacy rates from Niger that are not disaggregated and then rates that are disaggregated (see Annex III). The small groups were asked to discuss why they thought there was such a great gap between men's and women's literacy rates. Participants were not required or expected to know about the socioeconomic conditions in Niger. Rather, they brainstormed global reasons for women having higher illiteracy rates than men. The point of this exercise was to point out that when data are disaggregated by sex, new discussion is generated and new ideas and solutions to development problems are introduced.

- The Invisibility of Women in Statistics: The overhead “According to Statistics, She’s Not Working” (see Annex III; in Spanish and in English), was shown to the participants, and discussion was elicited on how women’s work often is not counted.

Summary: We now understand that there are many reasons women often lag behind men on economic, educational, and political indices. However, there is one global reason that can be addressed with little difficulty by USAID staff and partners: the invisibility of women.

Women, because they traditionally have not set agendas or served in decision-making roles to the extent men have, are often invisible. In international development, much has been done within the last two decades to make women visible, and we now have universal standards and guidance to help us do so —the Beijing Platform for Action, USAID/WID Policy and Action Plans, The Declaration of Human Rights, disaggregated data of vital indicators in Mexico, and the like. We now recognize the roles women play in the informal and formal economic sectors, in agricultural production, and in natural resource management. Women in every country are organizing for greater participation in political systems. Policy is increasingly responsive to women’s claims, for example, to land tenure. Nevertheless, women still suffer from invisibility in policy making, in institutions, and in field programs, and as a result, benefits of development overwhelmingly go to men. Therefore, one lesson learned is that we, as development practitioners, must continually devise strategies to make women visible.

Indicators with a Focus on Gender

Many international development practitioners ask, “How can we measure gender?” The participants were divided into small groups, and each group was assigned one of three terms: “equity,” “empowerment,” and “participation.” The participants in each group discussed the terms within the context of their own work, making sure the discussion revolved around the term as it related to gender. For example, “empowerment” may be defined as a program to encourage women to become active in politics or to learn negotiation skills to insist on the use of a condom with their partner. The indicators to measure “empowerment” then are, for example, the numbers of women who run for public office and the reports of women using the learned negotiating skills. Therefore, “empowerment” is defined according to the particular context.

If global indicators are needed, some of those already constructed can be useful, for example, the gender empowerment measure (GEM) of the United Nations Development Programme (UNDP). GEM uses as indicators for empowerment three measures:

- (1) Women’s representation in parliaments.
- (2) Women’s share of positions classified as managerial and professionals.
- (3) Women’s participation in the active labor force and their share of national income. (See UNDP Human Development Report, 1996, p.4; also see for natural resource management, Thomas-Slayer, Barbara et al. “Gender, Equity, and Effective Resource Management in Africa: Building Indicators.” ECOGEN: Clark University,

Worcester, Massachusetts. 1996; also see for general guidance, "The Guide to Gender-Sensitive Indicators." The Canadian International Development Agency [CIDA]: Toronto, Canada. 1995.)

Session Two: Dr. Daniel Cazes, Gender Specialist, Mexico City

Dr. Cazes has written a guide, "A Gender Perspective," on how to integrate gender and issues of concern to women in the design, implementation, monitoring, and evaluation of research and field projects. The guide is written in Spanish. Dr. Cazes spoke at the workshop on gender theory and analysis and on some of the basic notions and definitions of a gender perspective included in the guide. A preliminary version of the guide is included in Annex IV of this document.

Session Three: Using Gender Analysis in Your Work

The cornerstones of gender analysis were presented and related to the World Wildlife Fund Program in Mexico:

- *Gender Relations:* Within the social unit of analysis (household, community, institution, or farming system), ask about access and control over resources. For example: Who has access to condoms and who controls their use? Who has access to tree products and who controls their use? Who has access to education and who sets the education agenda?
- *Gender Roles, Rights, and Responsibilities:* Often the roles, rights, and responsibilities of women and men differ. If you target truck drivers for HIV/AIDS prevention, you are most likely targeting men. If you provide training during the hours women must tend children, you train men. Therefore, ask: What is the division of labor between the sexes (for example, men plant, women weed, men harvest, women cook the produce)? What rights do men have that women do not have and vice versa (for example, a livestock project may target women, but on the death of a husband, the cows go to the male relatives, not to the widow)? What responsibilities do men have that women do not have, and vice versa (for example, women pay school fees and are concerned with the health of the children)?
- *Socio-spatial Dynamics:* Mobility, displacement, migration, and the spatial location of human activity are commonly differentiated by gender. (Public spaces may be primarily male, because they are used for formal meetings. Land close to the household may be primarily female, because it is used for kitchen gardens and range chickens. Women's space for mobility may be limited.)*

* See Picard, Mary. *A Guide to the Gender Dimension of Environment and Natural Resource Management*, USAID/Africa Bureau/Washington, D.C., 1997

DAY TWO

On Day Two, participants worked in small groups within their sectors —HIV/AIDS, environment, and reproductive health —to determine the successes, obstacles, and lessons learned from their work with gender in their sector. Then these lessons learned were shared with the full group. The results of this exercise are included here by sector:

HIV/AIDS

The Problems and Obstacles Identified

Within the HIV/AIDS professional community and the health system, the medical doctor, typically male, leads and the nurse, typically female, plays the role of subordinate. This institutional structure places the doctor as all-powerful and, therefore, tends to denigrate the work of the nurses and nongovernmental organizations (NGOs) working with HIV/AIDS. This structure often has negative repercussions:

- There is resistance among the doctors to participating in courses on capacity building for the prevention and treatment of AIDS.
- Medical doctors, mostly men, make the decisions regarding women's health.

- AIDS is basically a problem of education, yet until now has exclusively been in the hands of doctors.
- Doctors are unfamiliar with educational processes that lead to effective HIV/AIDS programs. This unfamiliarity restricts the ability of the health sector to modify sexual behaviors of the general population through education.

There are other obstacles to effective HIV/AIDS programs:

- An important part of the female population is home-based and does not have access to the information on AIDS through institutions such as schools or within the health sector.
- The information on men's sexuality is scarce, and even less is known of women's sexuality. Therefore, many myths and stereotypes surround both men's and women's sexual behavior, leading to difficulties in knowing how best to change that behavior.
- The use of inappropriate, technical language makes it difficult for the general population to understand the messages about HIV/AIDS. Therefore, it is important that the characteristics and language of the population be taken into account. For example, in Jalapa there is little knowledge of the terminology of men's sexuality.

Lessons Learned

- A gender focus needs to be institutionalized in the AIDS prevention and treatment programs.
- The AIDS programs should not only be located in the health sector but also among educators who can incorporate nonmedical elements. For example, men and women can be trained in ways to enhance self-esteem leading to new behaviors related to AIDS prevention.
- Training of HIV/AIDS personnel needs to include a gender perspective and involve the Secretariat of Public Education.
- Health workers should give adequate and suitable attention to human rights and respect those rights in all circumstances when dealing with the prevention of HIV/AIDS.
- Information and messages on HIV/AIDS prevention need to be translated for different groups of the population, such as for those speaking indigenous languages.
- The focus of NGOs is distinct from the focus of the institutionalized health sector. NGOs tend to confer a more central role onto women and to be further along in addressing gender issues than are institutions. As well, it is mostly women who attend to patients and clients within NGOs. Therefore, nurses play an important role in these organizations.
- The health sector institutions need to work more with nurses. The importance of the work of nurses has been proven with HIV/AIDS prevention. When nurses are treated as equals, the status barrier between nurses and doctors is broken.
- It is essential that doctors participate on a more equal footing with nurses and begin to recognize and reward the importance of the work of both nurses and NGOs.
- Both formal and informal education on HIV/AIDS prevention and transmission is necessary. Only a part of the population is within the formal education system. Therefore, informal educational activities in the labor sector are important to reach more of the population at risk for HIV/AIDS.
- One sex should not be privileged over the other in HIV/AIDS programs and projects; both sexes should be given equal opportunities. Therefore, sex-disaggregated data should be kept on those served. Activities that benefit both sexes and include men should be planned from the inception of the programs and projects addressing issues related to HIV/AIDS.

- Health workers should use an open, comprehensive approach in working with young people, taking into account the studies showing the differences of how girls and boys view sexuality.
- Messages on the prevention of HIV/AIDS should be made, emphasizing the importance of the mutual faithfulness and fidelity of partners.
- Importance should be given to targeting both men and women with HIV/AIDS-prevention messages without forgetting the power gap between men and women. Often women have little or no control over their own sexuality or that of their partner.
- Special programs on alternative job training and projects for groups at risk, such as sex workers, should be designed and implemented. NGOs, such as FEMAP, have experience with such projects that can serve as examples.
- Consciousness-raising workshops with women and men on behaviors leading to HIV/AIDS should be held both as a part of training of trainers and with the general population.
- Messages toward men and women should be focused differently depending on the local culture, age group, and general circumstance and context.

Reproductive Health

The Problems and Obstacles Identified

- Inequality has existed between the sexes for centuries and is therefore persistent.
- Currently Mexican society is not prepared for changes in women's roles, and there is resistance to change.
- Myths and strong fundamental beliefs about the proper roles, rights, and responsibilities of the sexes prevail.
- The incidence of men taking responsibility for reproductive health is low.
- There is not an appropriate and accepted conceptual framework for gender and reproductive health and, therefore, confusion results from the differences espoused in the implementation of the gender concept.
- Insufficient resources are available to address gender and reproductive health adequately. Therefore, the supervision and evaluation of the programs and projects from a gender perspective are insufficient.

- In general, more education is needed on the importance of gender to reproductive health.

Lessons Learned

- It is necessary to develop workshops on gender to sensitize senior policy makers in the various institutions dealing with reproductive health.
- It is urgent that the definition of gender be revised in a way that can be applied to the mainstream framework of national programs in the health sector (PNM/PNP/PNSR).
- There is a need to update the literature and the existing state-of-the art on gender and reproductive health to take advantage of lessons learned and the experiences of others.
- Actions need to be taken to eliminate the myths that have been created around gender so that the inclusion of a gender perspective in specific projects is more clearly understood.
- It is essential to continue including a gender perspective with programs and projects dealing with reproductive health.
- The concepts of gender and reproductive health must be adapted to suit the particular context, region, and culture.
- For better supervision and evaluation of projects and programs based on gender and reproductive health, it is necessary to: (1) implement adequate baseline studies; (2) construct an information system and database; (3) develop institutional indicators, both qualitative and quantitative; and (4) reinforce the evaluation of both training and reproductive health campaigns.
- Educational material with a gender perspective needs to be developed and tailored to the target population.
- The health sector continues to have a curative focus rather than a focus on prevention. A gender perspective allows for the possibility of modifying the curative focus in the health sector toward a “demedicalization” approach that relies on prevention and education.
- One way to address gender and reproductive health is to hold sensitization workshops for men and women with a basic package of information for everyone and with *ad hoc* themes included for the specific regional and cultural context.

- It is necessary to establish institutional networks of collaboration; one formula might be to establish committees that would reinforce programs by focusing on gender.

Environment

Problems and Obstacles Identified

- Because most indicators for the conservation of biodiversity measure the “natural environment” and not natural resource users, there are technical difficulties in constructing indicators that allow for the measurement of gender in relation to the environment.
- Baseline studies have not identified opportunities for women’s participation in environment programs and projects.
- Identifying opportunities for women is difficult because the perceptions of women’s traditional roles often exclude women from new opportunities that fall outside those roles.
- The development of integrated environmental programs that recognize the interaction of social, economic, and political concerns with conservation is still rare. Therefore, environmental projects generally have conservation goals not perceived to be linked to gender.
- Even though the environmental programs have goals related to gender, those implementing the programs find it difficult to define indicators for empowerment and equality.

Lessons Learned

- Development planners should find opportunities to relate gender and the environment in the communities with the existing resources to do so (for example, NGOs working with community development and conservation, women’s groups working with natural resources, and the like).
- Women’s participation in local environment councils (decision-making bodies) can be encouraged. However, an analysis of women’s roles, rights, and responsibilities should be undertaken first to understand how best to include women. Women’s participation must be promoted especially in the advisory councils for protected conservation areas.
- By promoting women’s leadership and autonomy and providing them with sufficient information, development planners can afford women the possibility of demanding involvement in decision making according to their own desires.

- Women have been successful as leaders especially in promoting conservation projects and in environmental education.
- Environmental programs need baseline studies that measure the participation of men and women in the conservation of the environment in their communities. Indicators to measure empowerment and equality in subsequent phases of the programs also need to be incorporated. Without these indicators, it is difficult to measure if the typical gap between men's and women's participation is, in fact, being addressed.

It is preferable that gender concepts are not imposed on communities but, rather, that the NGOs adopt the principle that conservation and community participation are linked. Participation means working with the whole community, men and women. In the same way, work with women should not be imposed but linked to the women's interest when given the opportunity.

The traditional stereotypes of the proper roles for men and women may prevent women from actively working against environmental degradation. The fight against these stereotypes should be gradual.

- General criteria for the integration of gender can be introduced into environmental projects and programs. For example, it can be required that men's and women's participation be measured. Opportunities that allow for both men's and women's involvement need first to be identified, however.
- Baseline studies should be conducted on women's and men's roles to determine the access to and control of natural resources of men and women, and the benefits both receive from them.
- Indicators must be constructed to take into account the context of the particular project. Global indicators may have limited utility.
- In strategic planning, the goal is to strengthen infrastructure to protect the environment. Although such planning must consider gender, it will not always be possible to incorporate a gender perspective.
- A challenge is to gain the participation of local groups so they may be empowered to work on conservation issues. This community participation brings conservation to a local level and supplements the work at the federal level.
- The projects and programs to protect the environment must consider sustainability once funding is terminated. This is particularly true with NGOs, for example, that have special activities for women. It is important that these organizations find ways in which these projects can garner financial resources to be sustainable.

- More field experience using gender as one of the central social variables in community participation is necessary, as is integrating the community itself in the development and implementation of environmental programs.
- Women's and men's traditional and cultural roles should be considered when implementing community development programs and programs directed toward women and men.

The Final Session: Dr. Marta Lamas, Anthropologist

Dr. Marta Lamas concluded the workshop with a presentation that clarified the key concepts that constitute a gender focus. She emphasized the importance of identifying, in our daily life, the gender-based myths and stereotypes that put women in a marginal position that results in exclusion, segregation, and discrimination. She also emphasized the need to recognize that gender roles are based in history and, therefore, vary depending on the specific social and cultural context.

SECTION IV

FUTURE ACTIONS

In general, USAID/Mexico AND ITS PARTNERS should utilize the varied resources of the USAID Office of Women in Development: WIDSR, WIDTECH, and WorldWID. If requested, G/WID can assist the individual sectors (environment, democracy and governance, reproductive health, and HIV/AIDS) in capitalizing on their achievements in incorporating gender into their work.

DISTRIBUTION LIST FOR THIS DOCUMENT

For action on the recommendations of this document and for its distribution to the workshop participants, the following USAID/Mexico personnel should receive copies:

1. Jeff Boyer, Program Advisor
2. Marie McLeod, Reproductive Health
3. Frank Zadroga, Environment
4. Jim Rieger, Environment
5. Jene Thomas, Democracy and Governance
6. Nancy Sweeney, HIV/AIDS
7. Paty Santos, Training Specialist
8. Workshop participants (as listed in Annex II of this document)

These USAID G/WID personnel should receive copies for their action:

1. Andrea Allen, G/WID
2. Peter Davis, WIDTECH
3. Virginia Lambert, G/WID
4. Rekha Mehra, WIDTECH
5. Muneera Salem-Murdock, G/WID

RECOMMENDED ACTIONS

1. It is recommended that G/WID work with the USAID/Mexico Democracy and Governance sector with the judicial exchange project between the United States and Mexico to assist with the inclusion of women and women's legal issues. For example, the project should capitalize on the fact that Ruth Bader Ginsberg, United States Supreme Court Justice, built much of her legal reputation on women and the law.

2. It is recommended that the environment sector develop a proposal for a G/WID small grant for working with community development, gender, and protected areas.
3. It is recommended that a gender specialist be brought in from time to time to review the work of the various sectors within the USAID/Mexico Mission, assist where needed, and provide advice and recommendations. Maria de la Paz Lopez, who worked on this assignment, has been suggested as a gender specialist in Mexico City who would be able to do this work. The environment sector could take the lead in this effort.
4. The Fall 1997 evaluation of the Parks in Peril Program will have a social scientist/gender specialist as a member of the team working with G/WID and the USAID Environment Center. G/WID has assisted in writing the Scope of Work for the evaluation. There are sites in Mexico for this evaluation, and the results of the evaluation can be used by the USAID/Mexico Mission to strengthen its environment and gender strategies.
5. The International Center for Research on Women (ICRW), a WIDTECH contractor, has conducted significant research on women and AIDS over many years. Some of the research was done in Mexico. For information, contact ICRW, 1717 Massachusetts Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016, telephone (202) 797-0007. The USAID/Mexico Mission can draw on this expertise through USAID/G/WID.
6. It is recommended that this document be reviewed by the appropriate USAID/Mexico staff and then distributed to the participants that attended the workshop reported on herein. The participants can use the document as a guide for their work on gender.
7. It is recommended that this document be used as an orientation tool for new USAID staff and partners.
8. It is recommended that the staff of USAID and their partners who attended the workshop use the workshop results (pages 15-19) as a monitoring and evaluation tool for their work on gender.
9. It is recommended that the document "Recipe for Gender and the Environment" (See Annex V; in English and Spanish) be distributed within the environment sector of USAID/Mexico and to its partners as a memorandum to stimulate discussion and thought. This "Recipe" was written for the USAID/Mexico environment sector by the WIDTECH team.

Aspectos Económicos núm. 5, Comité Nacional Coordinador para la IV
Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekín, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

García Guzmán, Brígida (1997) "Economic Restructuring, Women's Survival and Transformation in Mexico" *Seminar on Female Empowerment and Demographic Processes: Moving Beyond Cairo*, IUSSP, Committee on Gender and Population and PROP, Programme on Population and Development, Department of Sociology, Lund University, Lund Sweden, April 21-24.

Gómez Gómez, Elsa (1997), *La Salud y las Mujeres en América Latina y El Caribe: viejos problemas y nuevos enfoques*, serie Mujer y Desarrollo núm. 17, CEPAL/Naciones Unidas, Santiago de Chile, abril.

Gómez Gómez, Elsa (1993), *Gender, Women and Health*. Panamerican Health Organization, Scientific Publication, núm. 541.

Gupta, Rao Geeta y H. Weiss (1994) *La mujer y el SIDA: desarrollo de una estrategia de salud*, ICRW, Serie de políticas núm. 1 , mayo, (versión en español).

Hierro, Graciela (Coord.) (1995), *Participación en la Vida Pública y Acceso en la Toma de Decisiones*. Situación de la Mujer en México. Aspectos Jurídicos y Políticos núm. 14, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekín, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

Inter-American Development Bank (1995) *Women in the Americas: Bridging the Gender Gap*, The Johns Hopkins University Press, Washington D.C.

IFE/IISUNAM (1996), *La Reforma Electoral y su Contexto Sociocultural, 1996*, México.

IMSS-Solidaridad (1990), *Cómo Analizar con la Comunidad sus Problemas de Salud. Guía para el Trabajo de Campo*, IMSS, México, D.F.

IMSS-Solidaridad, "Material de apoyo para la participación de los grupos voluntarios con el modelo de comunicación educativa con y para la población campesina e indígena. Promoción de la salud. Guía para la realización de reuniones comunitarias, uso de materiales educativos para el cuidado de la salud reproductiva y la planificación familiar", mimeo, s/f.

INEGI/ONU (1995), *Perfil Estadístico de la Población Mexicana: una aproximación a las inequidades socioeconómicas, regionales y de género*, INEGI, Sistema Interagencial de las Naciones Unidas, México.

INEGI/PRONAM (1997), *Mujeres y Hombres en México*, INEGI, Programa Nacional de la Mujer (PRONAM), México.

INEGI/UNIFEM (1995), *La Mujer Mexicana: un balance estadístico al final del siglo XX*, INEGI-UNIFEM, México.

Izazola-Licea, J.A., Carlos Del Río-Chiriboga y Kathryn Tolbert (1997), "Las infecciones de transmisión sexual y la pandemia del VIH-SIDA en el ámbito de la salud sexual y reproductiva", documento presentado en: *Los Nuevos Aires de la Salud Reproductiva*, El Colegio Nacional, Academia Nacional de Medicina, Secretaría de Salud, mayo 28.

Janetti, Elena y Lorenia Parada (1994), "Desigualdad en la distribución el poder y la toma de decisiones", en: *Informe Presentado por UNIFEM a las ONG para las Actividades Preparatorias de la IV Conferencia Mundial de la Mujer*. mimeo.

Lamas, Marta (1994), "Cuerpo: diferencia sexual y género", en *Debate Feminista*, Año 5º, vol. 10, septiembre, México.

Liguori, Ana Luisa y Esther Casanova. "Promoviendo la colaboración entre investigadores y organismos no gubernamentales sobre mujer y SIDA en México", mimeo, s/f.

Liguori, Ana Luisa (1995) "Mujeres y SIDA. Perspectiva poco alentadora", en: *Demos. Carta Demográfica de México*, núm. 8, México.

Martínez, Alicia Inés (1992), "La identidad femenina: crisis y construcción" en María *La Voluntad de Ser. Mujeres en los Noventa*, El Colegio de México, 312 pp.

Martínez Diz, Pilar (1994), "La participación política de las mujeres" en Álvaro-Page, Mariano, *Propuesta de un sistema de indicadores sociales de igualdad de géneros*. Instituto de la mujer, Madrid, 1994.

Massolo, Alejandra (1995), "Participación femenina en el gobierno municipal" en: Anna María Fernández Poncela (Comp.) *Las mujeres en México al final del milenio*, El Colegio de México, México.

MCD, *De ciudadano a ciudadano. Manual Ciudadano*, núm. 1, ed. Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD), Universidad Iberoamericana y Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro-Juárez, A.C., s/f.

MCD, *De ciudadano a ciudadano. Mi voto consentido*, manual ciudadano núm. 2, Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD), Universidad Iberoamericana y Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro-Juárez, A.C., s/f.

Meyenberg, Yolanda (1996), "Economía de mercado, democracia formal, individualización" en: U. Beltrán, et al. *Encuesta Nacional de Actitudes y Valores. Los Mexicanos de los Noventa*, IISUNAM, México.

Meyenberg, Yolanda (1996), "Modelos de política percepciones políticas, gestión et al. *Encuesta Nacional de Actitudes y Valores. Los Mexicanos de los Noventa*, IISUNAM, México.

La Perspectiva de Género en la Salud Reproductiva,
Dirección General de Salud Reproductiva, México.

SIDA-ETS, (1995) *Mujer y SIDA, lo que todos debemos saber*, SIDA-ETS, vol. I, núm. 2

Szasz, Ivonne y Juan Guillermo Figueroa (1997) "Sexuality, Gender Relations and Female Empowerment," *Seminar on Female Empowerment and Demographic Processes: Moving Beyond Cairo*, IUSSP, Committee on Gender and Population and PROP, Programme on Population and Development, Department of Sociology, Lund University, Lund Sweden, April 21-24.

Thomas-Slayter, B; Andrea Lee Esser y M. Dale Shields (1993). *Herramientas para el Análisis de Género: una guía a los métodos de trabajo de campo para incorporar el enfoque de género dentro del manejo sostenible de los recursos*. ECOGEN/ PDI/ Universidad de Clark, Worcester, Mass.

Valdes, Teresa y Enrique, Gomariz (1995), *Mujeres Latinoamericanas en cifras*. México. Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales de España, FLACSO, Santiago de Chile.

Weiss, Ellen; Daniel Whelan y Geeta Rao Gupta (1996) *Vulnerability and Opportunity: Adolescents and HIV/AIDS in the Developing World*, Findings from the Women and AIDS Research Program, ICRW, USAID.

Women, Ink (1997) *Books on Women and Development*; Catalogue (títulos en español), 777 United Nations Plaza, New York, New York 10017.

ANNEX I
WORKSHOP AGENDA

TALLER "PERSPECTIVA DE GENERO EN EL DESARROLLO"
*Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos/México
Ciudad de Mexico, 16-17 de Junio, 1997, Hotel Bristol*

Objetivo General: Integrar más ampliamente el género en los proyectos y programas de USAID/Méjico y sus socios

Objectivos Epecíficos:

- a. Proveer conceptos y herramientas para el uso de género
- b. Intercambiar experiencias e ideas entre los participantes
- c. Identificar los éxitos y obstáculos en el trabajo con el enfoque de género.
- d. Plantear estrategias para el futuro.

Capacitadores: Dra. Mary Hill Rojas y Sra. María de la Paz López, especialistas en género.

Participantes: Socios, amigos y personal de USAID/Méjico.

Lunes 16:

9:00 hrs Introducción

Palabras de Bienvenida por el Sr. Arthur H. Danart Representante en México de USAID

Presentación de los participantes

Presentación de los objetivos del Taller

9:45 a 12:00 hrs. "Utilizando conceptos de género en su trabajo."

1. Definición de sexo y de género
2. El género como concepto integral en la vida de la comunidad
(Intervención de Rosy Laura Castellanos del MCD)
3. La invisibilidad de la mujer
4. Indicadores con enfoque de género.

12:00 hrs. La perspectiva de género en el diseño, ejecución y seguimiento de proyectos.

Dr. Daniel Cazés, especialista en género.

Preguntas y respuestas

13:30 hrs. Comida

15:00 hrs "Utilizando métodos de análisis de género en su trabajo"

1. Las relaciones de género (decisiones, acceso y control a los recursos, oportunidades económicas) en el ámbito doméstico, en la comunidad y la nación etc.
2. Los roles y las responsabilidades
3. Dinámica socioespacial
(Intervención del Dr. Eduardo Iñigo, Director de Conservación de WWF)

Martes 17

9:00 hrs. La política de USAID sobre el enfoque de género: Sr. Arthur H. Danart Representante en México de USAID

9:15 hrs."Compartir experiencias y pensar en el futuro."

1. Obstáculos, éxitos y lecciones aprendidas en los proyectos de las y los participantes: trabajo en grupos temáticos

10:15 Lecciones aprendidas y perspectivas futuras

11:15 Receso

11:30 El enfoque de género: un ejemplo en la salud reproductiva, Antropóloga Martha Lamas, Directora General de GIRE.

Conclusiones

ANNEX II
WORKSHOP PARTICIPANT LIST

TALLER "PERSPECTIVA DE GENERO EN EL DESARROLLO"**USAID-MEXICO. 16-17 DE JUNIO DE 1997.****PARTICIPANTES***Socios y amigos de la USAID*

| <u>NOMBRE</u> | <u>INSTITUCION</u> | <u>DIRECCION Y TELEFONO</u> |
|-------------------------------------|---|---|
| 1. Mtra. María Isabel Monterrubio | Consejo Nacional de Población | Angel Urraza 1137, col. Del Valle C.P. 03100, México, D.F. Tel. 575 38 94 |
| 2. Dr. Gregorio Pérez Palacios | Dir. Gral. de Salud Reproductiva, SSA | Insurgentes Sur # 1397 6o piso, col. Insurgentes Mixcoac, C.P.03920. Tel. 563 49 71 Fax: 598 65 28 |
| 3. Soc. Alma Gloria Nájera | Salud Reproductiva y Materno Infantil, Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) | Mier y Pesado 120, Col. Del Valle. Tel. 556 06 82 |
| 4. Dr. Santiago y Villafuerte | Salud Reproductiva Materno Infantil Jefe del Depto. de Salud Reproductiva. Subdirec. General Médica (ISSSTE) | Av. San Fernando 547Col. Toriello Guerra Tel. 6 06 28 55 |
| 5. Lic. Margarita Hernández Riojano | Salud Reproductiva y Materno Infantil (ISSSTE) | Av. San Fernando 547Col. Toriello Guerra Tel. 6 06 28 55 |
| 6. Lic. Patricia Ortega Espino | IMSS-Solidaridad | Calle Toledo # 39, Col. Juárez, tel. 517-6432 y 727 2805 |
| 7. Dra. Marisela Quezada Delgadillo | IMSS-Solidaridad Coordinación de Acción Comunitaria | Calle Toledo # 39, 1er piso, col. Juárez, Tel. 525 16 03 Fax: 525 11 76 |
| 8. Dr. Angel Flores Alvarado | IMSS-Solidaridad | Calle Toledo # 39, 1er piso, col. Juárez, Tel. 525 16 03 Fax: 525 11 76 |

| | | |
|-----------------------------------|--|--|
| 9. Lic. Paola Lazo | Fundación Mexicana para la Planeación Familiar (MEXFAM) | Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx. D.F. 573 70 70. Fax: 573 71 00 |
| 10. Dr. José Aguilar | Fundación Mexicana para la Planeación Familiar (MEXFAM) | Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx.D.F. 573 70 70. Fax:573 71 00 |
| 11. Lic. Jesús Servín | Federación Mexicana de Asociaciones Privadas de Salud y Desarrollo Comunitario (FEMAP) | Ciudad Juárez |
| 12. Lic. Raquel Marchetti Lamagni | Consejo Nacional contra el SIDA | Calzada de Tlalpan 4585, col. Toriello Guerra, Tlalpan, C.P. 14050, México, D.F.Tel. 528 48 48 Dom.Part:Priv. del Crepúsculo #10, edif. 18 B-101 Unidad Pedregal del Maurel, Col. Pedregal de Carrasco, C.P. 04720, Coyoacán,D.F. Calzada de Tlalpan 4585, 2o piso. Col Toriello Guerra, Tlalpan, C.P. 14050, México, D.F. Tels. 528 48 48; 528 48 65; 528 48 56; 528 40 84. Fax:528 42 20 Periférico Sur 4809, col. Arenal Tepepan, Tlalpan 14610,Méx.D.F. Tel.655 90 11. Fax:655 82 11 |
| 13. Lic. Guillermo Egremy | Jefe de Información y Medios Masivos Consejo Nacional contra el SIDA (CONASIDA) | Rayón # 578, centro C.P. 58000, Morelia, TelFax: 17 05 97. Dom. Part: Calle 9a. Col. Guadalupe C.P. 58140, Morelia Mich. |
| 14. Dr. José Antonio Izazola | SIDALAC/Funsalud | |
| 14. Dra.Rosa Ma. Duarte Sotelo | Michoacanos Unidos por la Salud y contra el SIDA (MUSS A.C.) Michoacán. Capacitadora | |
| 16.Galia Lyudmila Morales Pineda | Michoacanos Unidos por la Salud y contra el SIDA (MUSS A.C.) Michoacán. | Rayón # 578, centro Morelia, Mich. C.P. 58000 TelFax: 01(43)17 05 97 |

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| 17. Sr. Bill Wolf | Frente Común contra el SIDA Centro de Estudios Sociales Xochiquetzal Asist. Investigación. Vocal Consejo Directivo | Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 618 05 Xalapeños Ilustres 186, col. Centro, C.P. 91000 Vocal Consejo Directivo |
| 18. Araceli González Saavedra | Profesora e Investigadora Departamento de Psicología Universidad Iberoamericana | Prol. Paseo de la Reforma # 880, Lomas de Santa Fé C.P. 01210, Méx. D.F. 726 90 48 ext. 1051. |
| 19. Dra. Florinda Riquer | Director del Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable Universidad Iberoamericana | Prol. Paseo de la Reforma # 880, Lomas de Santa Fé. C.P. 01210, Méx. D.F. Tel. 723 11 12. Fax:292 30 08 |
| 20. Mtro. Javier Riojas | Pronatura, Yucatán A.C. (World Wildlife Fund) Director Area Socioeconómica | Calle 1-D # 254-AX36Y38, Col. Campestre, Mérida Yuc.C.P. 97120. |
| 21. Armando Sastre Méndez | Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD) Coord. Educación Ciudadana | Prosperidad 31, col. Escandón, 11800. Tel. 516 74 56. Fax: 277 48 51. Email:mcddf Claneta.apc.org |
| 22. Rosy Laura Castellanos | Fundación Mexicana para la Planificación Familiar (MEXFAM) Jefe de servicios Técnicos | Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx.D.F. Tels: 573 71 00; 573 70 70. Fax: 573 71 00 ext. 140 |
| 23. Beatriz Mayén Hernández | | |
| 24. Magdalena Díaz Naranjo | Frente Común Contra el SIDA, Oax. A.C. Voluntaria | Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 618 05 |
| 25. Esperanza Rojas Cruz | Frente Común Contra el SIDA, Oaxaca, A.C. Voluntaria | Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 6 18 05 y 4 57 06 |
| 26. Dra. Ma. Teresa Maechetto | Dir. Gral. de Salud Reproductiva, SSA Direcc. de Desarrollo y Estrategias | Av. Insurgentes Sur 1397, 6o piso, col. Insurgentes Mixcoac, C.P. 03920, Méx.D.F. Tels. 598 98 04; 563 66 03; 598 31 30. |

| | | |
|-----------------------------|--|---|
| | Especiales | |
| 27.Dr. Eduardo Iñigo Elias | Oficina del Programa México World Wildlife Fund (WWF) Director de Conservación | Av. México # 51, Col. Hipódromo, C.P. 06100 México, D.F. Tels.(52) 5-286 56 31 Fax:(52) 5-286 56 37 Email: eduardoo C mail.wwmex. com.mx |
| 28.Lourdes Flores Ochoa | Pronatura, Península de Baja California. Coordinadora | Apartado Postal # 131, C.P. 23000, La Paz, B.C.Sur. Tel. (112) 31566 Fax:(112)50434 |
| 29.Rosalba I. Ojeda Mijares | Coordinación de Salud Reproductiva y Materno Infantil (IMSS) Coordinadora de Programas de Salud Materna | Mier y Pesado 120, Col. Del Valle. Tel. 556 06 82 |
| 30.Victoria Marie Diggins | The Nature Conservancy Mexico Region | 300 E. University Blvd. # 230 Tucson, AZ 85705, USA. Tel. (520) 622 3861 Fax:(520) 620 17 00 Email: unDiggin C AOL.com |

| <i>Personal de USAID</i> | | |
|--------------------------|--------------------------------------|--|
| 31. Art Danart | Representante de AID en México | Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 |
| 32. Marie Mc. Leod | Oficial del Programa de Población | Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, |

| | | |
|--------------------|---|--|
| 33. Jeff Boyer | Oficial del Programa de AID en México | México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3257 Fax: 207 75 58 Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 |
| 34. Jene C. Thomas | Asesor del Programa de Democracia | Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 4445 y 3453 P.O. Box 3087 Laredo, Tx 78044 |
| 35. Frank Zadroga | Oficial del Programa de Medio Ambiente | Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3550 Fax: 207 75 58 |
| 36. Nancy Sweeney | Asesora del WID y Coord. de Proyectos en Prevención del VIH/SIDA. | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3575. Fax: 207 75 58. Mailing Address: P.O. Box 3087, Laredo, Tx. 78044. Email: nsweeney C usaid.gov |
| 37. Jim Rieger | AAAS Fellow Asesor Medio Ambiente | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 |

| | | |
|---------------------------|---|---|
| | | México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 4550. Fax: 207 75 58. Email: Jrieger C USAID.gov |
| 38. Magda Cantú | Asistente del Programa del Medio Ambiente | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuahtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 |
| 39. Patricia A. De Santos | Asesora de Entrenamiento Jefe de Adiestramiento | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuahtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext.3451 Fax: 2 07 75 58 EMAIL: PSANTOS c USAID.GOV |
| 40. Teresa Esquivel | Contratista de Entrenamiento Development Asociates | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuahtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext.3251. Fax: 2 07 75 58. EMAIL: TESQUIVEL c USAID.GOV |
| 41. Carmen Landa | Coordinadora de Asuntos Ambientales | Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuahtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 |
| 42. Daniel Cazés | Laboratorio de Exploración de | Alba 359-503. Insurgentes |

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| 43. Antropóloga Marta Lamas | Masculinidades. Investigador Directora de GIRE USAID/G/WIDTECH | Cuicuilco C.P.04530, Méx.D.F. TelFax:(525)6666109 Viena 160 col del Carmen Coyoacán C.P. 04100 Delg. Coyoacán Fax 6586634 |
| 44. Mary Hill Rojas | | 1625 Massachusetts Ave. NW Suite 550, Washington D.C. 20036, USA Tel 202 332 2853 ext. 14 Fax 202 332 8257 |
| 45. Ma. de la Paz López | Consultora Privada Especialista en Género | Paseo del Río 111 casa 36, C.P.04310, col. Fortín Chimalistac, México, D.F. Tel.661 56 43 |

ANNEX III
WORKSHOP EXERCISES

- Instructions III-3
- Invisible Except for the Photograph III-5
- Data Disaggregated by Sex III-9, 10
- According to Statistics, She's Not Working III-11

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE EXERCISES ON THE INVISIBILITY OF WOMEN

There are many reasons for focusing on the roles, rights, and responsibilities of women and opportunities for women. One global reason common to all cultures is the **invisibility** of women in productive work. Three exercises follow on the invisibility of women. The instructions for their use are:

1. Exercise One: Invisible Except for the Photograph"

Each participant is assigned one of the two articles entitled, "Invisible Except for the Photograph" (See following in both Spanish and English). The participants read their article in silence and then told their group about what they had read and how it related to women's invisibility.

2. Exercise Two: The Importance of Data Disaggregated by Sex

Data disaggregated by sex is fundamental to gender analysis. The participants are shown literacy rates from Niger that are not disaggregated and then rates that are disaggregated. (See following) The small groups were asked to discuss why they thought there was such a great gap between men and women's literacy rates. They needed to know nothing about Niger. Rather they brainstormed global reasons for women having higher illiteracy rates than men. The point of this exercise was to point out that when data are disaggregated by sex new discussion is generated and new ideas and solutions to development problems are introduced.

3. Exercise Three: The Invisibility of Women in Statistics

The overhead "According to Statistics She's Not Working" (see following in Spanish and in English) is shown to the participants and discussion is elicited on how women's work is often not counted.

Invisible but for the Picture

I am moved to write to you by a picture and caption on the front page of your May 15 edition. The picture shows two people in front of a rice field. The people are about the same height, weight and age. They are both wearing soiled work clothes, and both look into the camera with an expression that could be pride. They appear to be farmers; partners in working the fields behind them. Yet in the caption, one of these people gets a name; the other gets "his wife."

In the article, the reporter speaks about only one of these two farmers. He explains that one of these people has benefited from new land distribution policies; one of these people farms about an acre and a half of rich land, one of these people has contributed to soaring rice yields in the region. One of these people believes that "times have never been better than this."

Can you guess which person has done all these things? Not from the picture, you can't. But the reporter tells us that it is the husband alone who has had these thoughts and who has accomplished so much.

For the sake of my daughter and all the other young girls, you really must try harder. Tell your reporters to talk to both partners. Tell your editors to really look at



BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

the picture before assuming the man is the only important person there.

—Caroline Cochran

Invisible pero para la fotografía

He estado motivada para escribirle por una fotografía aparecida en la primera página de su edición del 15 de mayo. La fotografía muestra dos personas en el frente de un campo de arroz. Las dos personas tiene casi el mismo peso, estatura y edad. Visten ropa de trabajo de campo y ambos muestran al lente de la cámara una actitud de orgullo. Parecen ser granjeros; compañeros de trabajo en el campo que aparece detrás de ellos. En el encabezad, uno consigue tener un nombre ; la otra es "su esposa".

En el artículo, en reportero habla solamente de uno de los dos granjeros. El explica que uno de los dos granjeros se ha beneficiado de la nueva política de distribución de tierra; una de estas personas cultiva cerca de un acre y medio de tierra fértil, una de estas personas ha contribuido a elevar la siembra de arroz de la región. Una de estas personas cree que "nunca ha habido tiempos mejores que este". ¿ Pueden ustedes suponer cual persona que ha hecho todas estas cosas? No pueden hacerlo a partir de la fotografía. Pero el reportero nos dice que es el esposo quien ha tenido estos pensamientos y quien ha realizado todo esto.

Por mis hijas y por otras jóvenes muchahas usted deberfa tratar ser más duros. Diga a sus reporteros que hablen con ambos compañeros. Diga a su editor que realmente vea la fotografía antes de asumir que el hombre es la única persona importante allí.



BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

access to improved farming technologies and his resultant gains in rice yields and household income. Nowhere was the role of the female mentioned, and if she had not happened to appear in the photograph with her husband, the reader would perhaps have assumed that the man was single and was working his fields alone.

As anyone familiar with agriculture in developing countries is aware, women work the land as well as men. In fact, in many countries women produce most of the food consumed by their families. That they accomplish this in the face of what are often discriminatory legal and cultural practices—such as unequal access to land, credit and modern technologies—is newsworthy. It is certainly not a reason to pretend these women do not exist. (An agronomist I know who works in Africa makes this point by referring to "the farmer and her husband.")



BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

I strongly suspect that the man and woman pictured in your paper are *both* farmers. Ignoring this fact, your article reinforces outdated and inaccurate stereotypes and does a disservice not only to the woman in the photograph but to women farmers everywhere.

Though I found your recent front-page article on Vietnam's growing economy interesting, I was dismayed by the portrayal of the farm family. According to the article, the "farmer" was the male in the photograph. The author described his farm activities, his newly gained

—Bekki T. Johnson

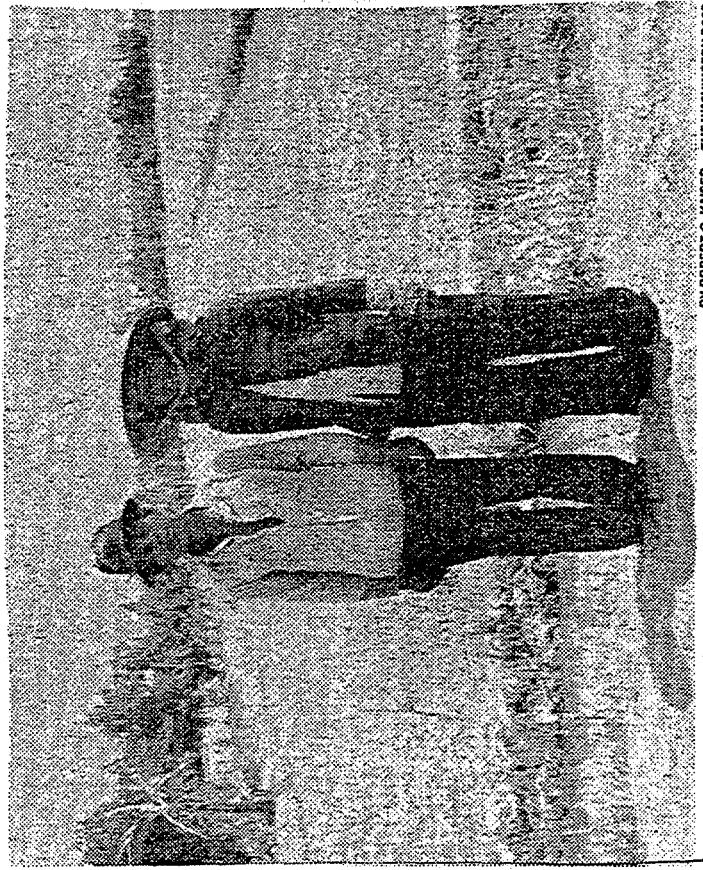
The Washington Post 4 de junio de 1994
Invisible pero para la fotografía

Aunque encuentro interesante el artículo sobre la creciente economía de Vietnam, recientemente publicado en la primera página del diario, estuve seriamente desalentada por la imagen presentada sobre la familia campesina. De acuerdo con el artículo, "el granjero" era el hombre de la fotografía. El autor describe las actividades del granjero, su reciente acceso al mejoramiento de las técnicas agrícolas, así como los resultados obtenidos en el campo de arroz y en los ingresos del hogar. Por ninguna parte está el rol de la mujer mencionada, y si ella no hubiera aparecido en la fotografía con su esposo el lector quizás habría asumido que el hombre era soltero y que trabajaba solo en el campo.

Como ocurre regularmente con la agricultura en los países en desarrollo, las mujeres trabajan la tierra como lo hacen los hombres. De hecho, en muchos países las mujeres producen la mayor parte de los alimentos que se consumen en sus familias. Que lleven a cabo estas tareas aún cuando padecen prácticas de discriminación legal y cultural - tales como acceso inequitativo a la tierra, crédito y tecnologías modernas- es de interés noticiosos. Esta no es claramente una razón para pretender que estas mujeres no existan (sé de un agrónomo que trabaja en África que toca este unto refiriéndose a "la granjera y su esposo").

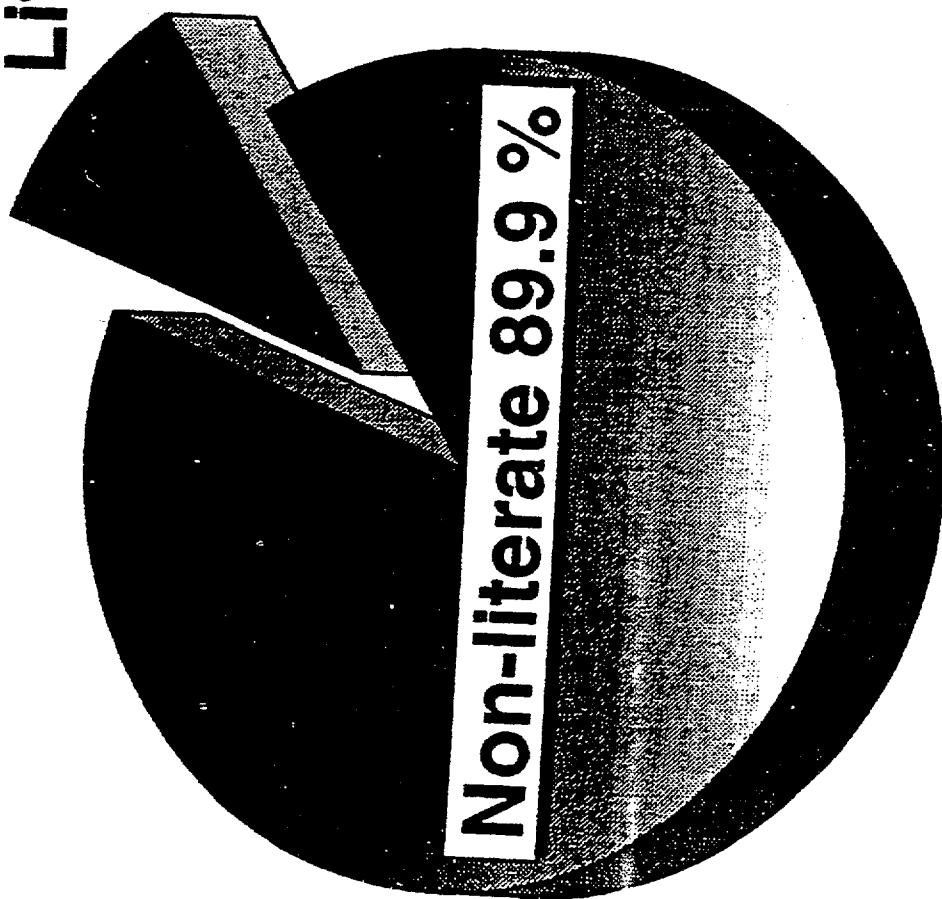
Estoy fuertemente convencida de que el hombre y la mujer de la fotografía en su periódico son ambos campesinos. Al ignorar este hecho, su artículo refuerza estereotipos imprecisos y desactualizados y perjudica no sólo a la mujer de la fotografía sino a todas las campesinas.

Bekki T. Johnson



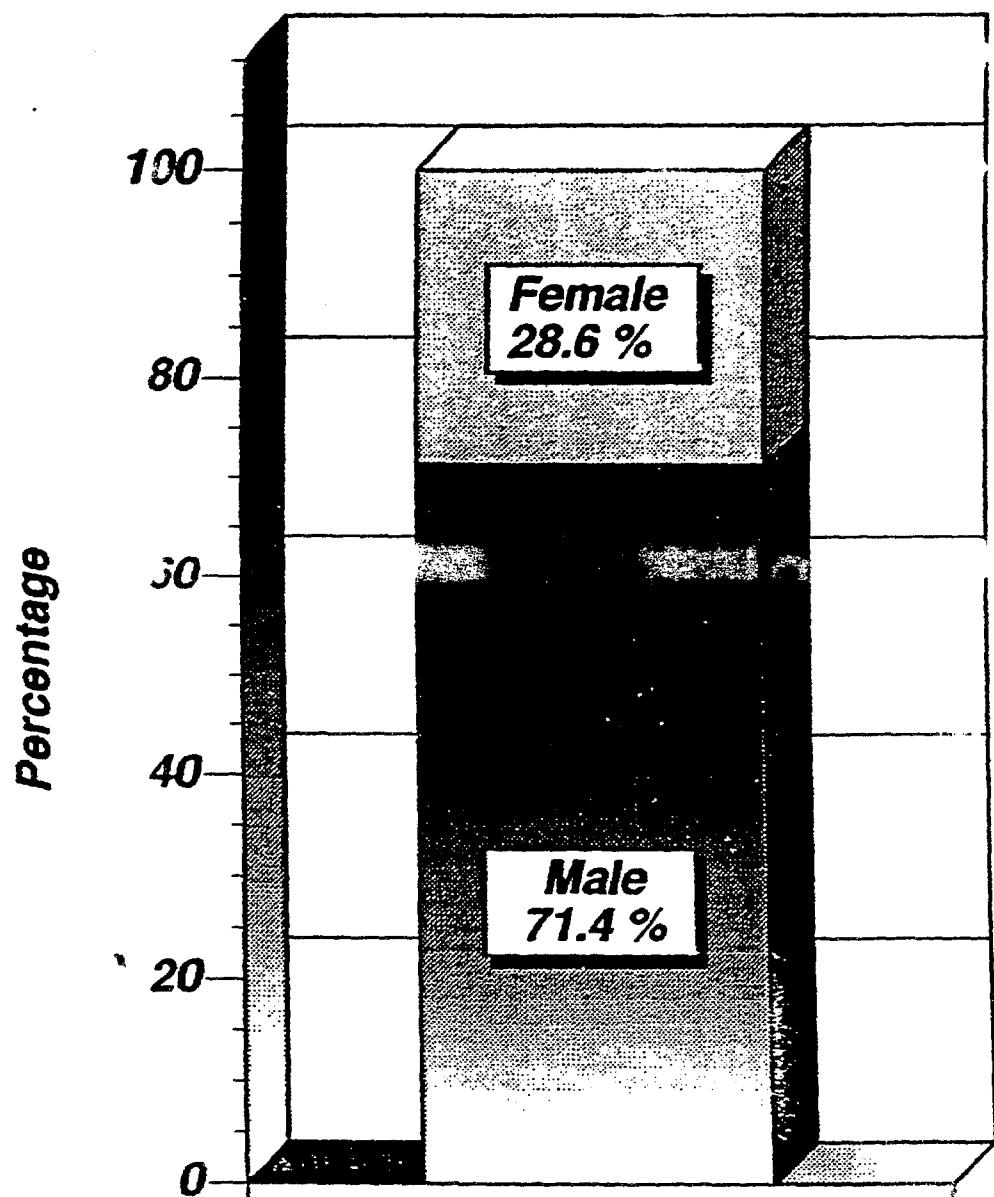
BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

Literate 10.1 %



Source: 1988 Niger Census, p 50-52
Prepared by: CRED/DEP/MAGEI, September 1991

The Structure of the Literate Population of Niger by Sex, 1988



Source: 1988 Niger Census, p 50-52
Prepared by: CRED/DEP/MAG/EL, September 1991



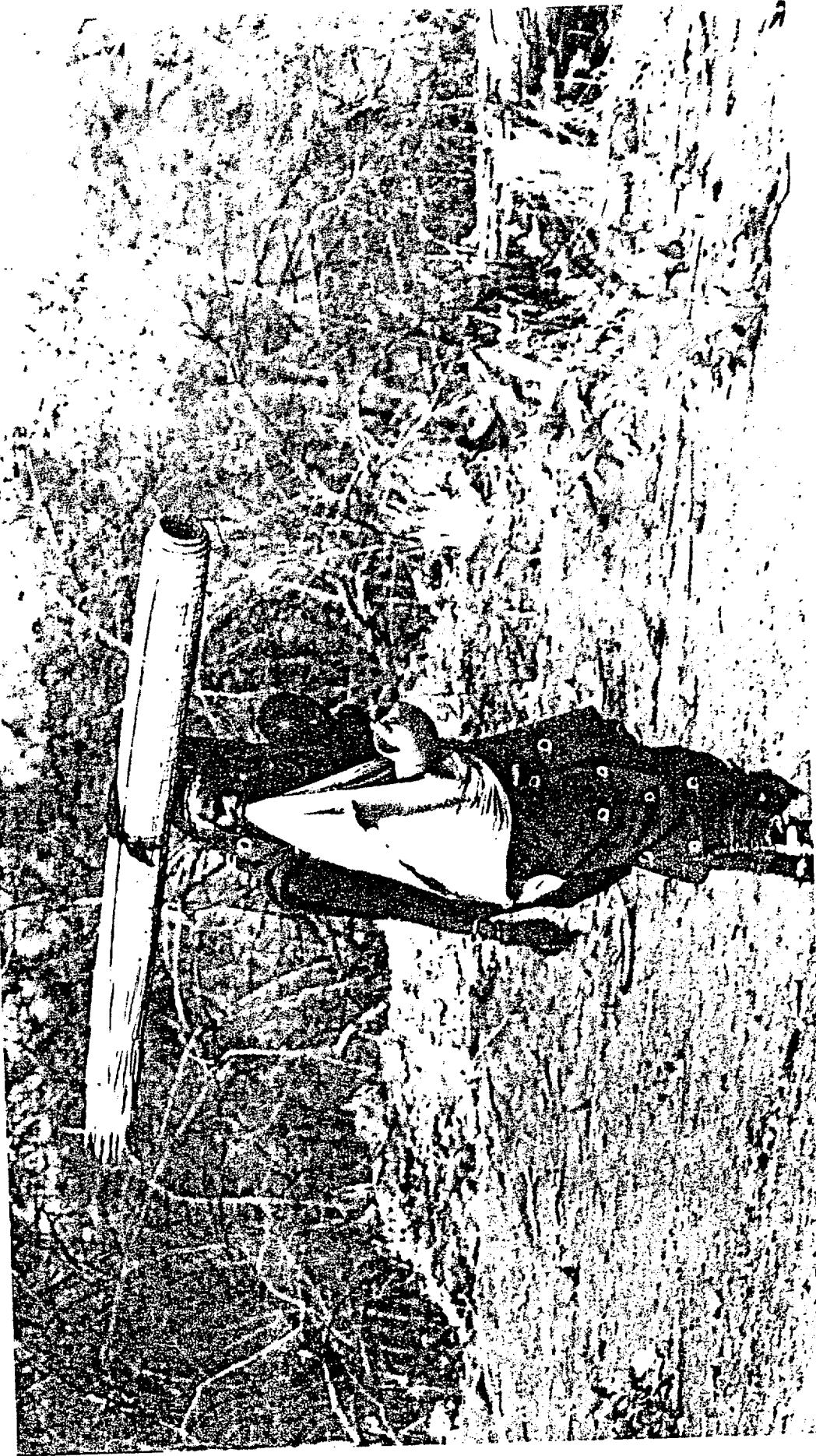
Según las estadísticas, ella no trabaja.

Mejorando las estadísticas
sobre la mujer
INSTRAW



INSTITUTO INTERNACIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS
DE INVESTIGACIONES Y CAPACITACION
PARA LA PROMOCION DE LA MUJER/INSTRAW
César Nicolás Penson 102-A, Aptdo. Postal 21747
Santo Domingo, República Dominicana
tel./facsimile (809) 685-2111, telex (326) 4280 WRA SD

**According to statistics,
she's not working.**



12-III

UN/Kay Muliobon

Improving statistics and indicators on women



INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE

FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN (INSTRAW)

César N. Penson 102-A, P.O. Box 21747, Santo Domingo, Dominican Republic

Tel. (809) 685-2111, Telex 326-4280 WFA SD.

ANNEX IV

DANIEL CAZES: A GUIDE TO GENDER

52

La perspectiva de género

Guía

para

**diseñar, poner en marcha, dar seguimiento y
evaluar
proyectos de investigación y acciones públicas y civiles**

Versión preliminar. Con autorización de CONAPO, institución propietaria de la obra

Coordinación: Daniel Cazés

Asesoría: Marcela Lagarde

Colaboró Bernardo Lagarde

*Con nuestro reconocimiento a José Gómez de León,
Sandra Samaniego, Daniel Hernández, Fernando Ham,
Lilia Monroy y Cecilia Rodríguez*

CONAPO

México

Noviembre de 1996

Este volumen contiene la versión de la *Guía* que se entregó al Consejo Nacional de Población (CONAPO) el 25 de noviembre de 1996.

La *Guía* fue preparada bajo la coordinación del Dr. Daniel Cazés, la asesoría de la Dra. Marcela Lagarde y la colaboración del pedagogo Bernardo Lagarde. Se da a conocer esta versión a un número reducido de personas, con la autorización del CONAPO. Esta institución es propietaria de la obra y tiene en preparación lo que será la versión definitiva que se publicará cuando esté lista.

Rogamos a quienes recurran a este texto total o parcialmente, reproducir o comunicar el párrafo anterior a quien corresponda.

Con la esperanza de que pueda ser útil desde ahora, está destinada en su forma actual a que quienes la conozcan puedan comentarla, tal vez aplicarla, referir sus experiencias con ella y hacer críticas y recomendaciones para su enriquecimiento.

Agradecemos la autorización para hacer circular *La Perspectiva de Género* en esta forma al Dr. José Gómez de León, y la amable interlocución que hemos tenido con sus colaboradores, el Mtro. Daniel Hernández, el Act. Fernando Ham y el equipo de diseño de CONAPO.

A quienes contribuyan con nosotros enviándonos sus comentarios, un saludo cordial y nuestro agradecimiento anticipado por su colaboración y su tiempo.

Por la preparación del material, agradecimientos a Rocío Fiallega y Haydeé García.

Daniel Cazés

México DF, abril de 1997

SUMARIO

| | |
|---|-----------|
| PARA COMENZAR | 1 |
| Mitos sobre lo masculino y lo femenino. Lo natural y lo cultural (1). La opresión, la doble opresión, la opresión múltiple. Cambios para las mujeres en el último siglo y medio (2). Democracia genérica y acción institucional (6). La Teoría de Género (7). Esta <i>Guía</i> . Bases conceptuales (8). Para recurrir a esta <i>Guía</i> (9). 1. Una orientación teórica y metodológica inicial (10). 2. La concreción en el trabajo (11). 3. Una primera profundización. 4. Una mayor profundización (12). | |
| Lectura 1: Alejandra Kollontai. <i>Sobre la liberación de la mujer (Seminario de 1921)</i> . Fontamara, Barcelona, 1979, pp. 43-59 | 14 |
| Lectura 2: Simone de Beauvoir. <i>El segundo sexo</i> . Alianza, México, 1994. Tomo 1, pp 18-19, 21, 171-181; Tomo 2, pp. 497-503 | 23 |
| EL SEXO Y EL GÉNERO | 34 |
| Una definición. La experiencia vivida: asignación y reconocimiento del género (34). Significación sexual del cuerpo (35). La sexualidad (36). El orden social de la sexualidad (37). | |
| Lectura 3: Kate Millet. <i>Política sexual</i> . Cátedra, Instituto de la Mujer, Madrid, 1995, pp. 67-82 | 38 |
| PERSPECTIVA O ENFOQUE DE GÉNERO, ANÁLISIS DE GÉNERO Y TEORÍA DE GÉNERO | 47 |
| Paradigma ético, visión filosófica y de la historia, acción democratizadora. Cosmovisión de género (47). Perspectiva de Género (48). Análisis de género. Creación de conocimientos, interpretación, práctica social (49). Convergencia de teorías sociales y resignificación de contenidos profundos. Creación de cultura (50). Construcción de la democracia genérica. Desmontaje crítico de cosmovisiones (51). Alternativas originales (52). Antiguos rechazos e indiferencias. Reducccionismo del género a visiones tradicionales (53). La perspectiva aséptica de género (54). Sujetos de género y organización genérica de la sociedad (55). Relaciones intergenéricas e intragenéricas. Normatividad del orden de género, costumbres y tradiciones (56). Producción, reproducción y poderes. Orígenes históricos y cotidianos de las desigualdades (57). La ley y la realidad. Una posible revolución intelectual (58). Determinación unilineal, creacionismo y mitología (59). La vida humana, unidad bio-socio-psico-cultural. Cómo evitar ubicarse en la Perspectiva de Género (60). Voluntad de alternativas y metodología para construirlas (61). | |
| Lectura 4: Seyla Benhabib y Drucilla Cornel. <i>Teoría feminista y teoría crítica</i> . Alfons el Magnánim, Valencia, 1990, pp. 9-28 | 62 |
| CONSTRUCCIÓN DE LA EQUIDAD, LA IGUALDAD Y LA JUSTICIA DE GÉNERO UNA VISION IMPRESCINDIBLE DE LA DEMOCRACIA GENÉRICA | |
| AL CONCLUIR EL SIGLO | 73 |
| Las relaciones entre mujeres y hombres (73). Papel estratégico de las mujeres en el desarrollo y la democracia (75). Los compromisos internacionales contraídos en El Cairo y Pekín (76). Integración y construcción de equidad, igualdad y justicia de género (77). Mujeres y hombres: necesidades, funciones, responsabilidades y aspiraciones específicas (78). Integración de las mujeres y construcción de la democracia genérica (80). Situaciones de vida: ámbitos en que ha de darse la integración de las mujeres. Trabajo productivo. Gestión comunitaria. El tiempo de las mujeres: jornadas doble y múltiple. La salud de las mujeres. Invisibilidad y devaluación de los aportes femeninos (81). Cosificación sexual de las mujeres y permanente amenaza a su integridad personal (82). Viabilidad real de la integración femenina al desarrollo. El camino hacia la democracia genérica. Atención a lo específicamente femenino. Mujeres y hombres en las relaciones de género: lo semejante, lo diferente, lo específico (83). El principio básico para la formulación y la aplicación de proyectos. Ambitos de las acciones en que se construye la democracia genérica (84). Las mujeres y los hombres en concreto, los grupos, las instituciones (86). | |
| Lectura 5: Daniel Cazés, <i>Reflexiones para el desarrollo de una metodología de género en los estudios de hombres</i> , 1996 | 87 |

| | |
|--|-----------|
| NOCIONES Y DEFINICIONES BÁSICAS DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO | 95 |
| Preliminar (95). I. Origen, Constitución, Objetivo y Planteamiento Esencial de la Teoría de Género. Perspectiva de Género (99). Perspectiva de Género y teoría feminista. Perspectiva de Género y materialismo histórico (100). Perspectiva de Género y Teoría psicoanalítica. La interdisciplinariedad en la Perspectiva de Género. Principio epistemológico de la Perspectiva de Género (101). Perspectiva de Género en la investigación. Perspectiva de Género y sexualidad humana (102). II. Sexualidad, Cultura y Sociedad. <i>En el desiderátum está todo.</i> No está en los genes. Sexualidad es cultura. Sexualidad y género (103). Socialización de la sexualidad. El <i>desiderátum</i> (104). <i>Desiderátum:</i> masculinidad y feminidad. La condición política patriarcal de las mujeres (105). La condición política patriarcal de los hombres (106). Deseo genérico (107). III. Organización Genérica de la Sociedad o <i>del sexism Patriarcal.</i> Organización social. Sexo (108). Género (109). Patriarcado. Poder patriarcal. Sexismo (110). Sexismo, dominio y opresión genérica (112). IV. División Genérica de la Sociedad. El mundo en dos. División sexual del trabajo, división genérica de la sociedad. Maternidad y Perspectiva de Género (113). V. Semejanzas, Diferencias y Desigualdades en las personas. Contenido genérico (114). Género y poder. Asimetría genérica. Asignación de Género (115). Condición genérica. Situación genérica (116). Desigualdad intragenérica. Pertenencia genérica (117). Identidad genérica (118). Especialización genérica. Diversidad. VI. Humanidad Escindida. Hombres y mujeres patriarcales (119). Igualdad imposibilitada. Inequidad totalitaria. Escisión genérica de la sociedad (120). VII. El Desarrollo Humano o el nuevo paradigma histórico. El desarrollo humano (121). IDH y <i>Perspectiva de Género.</i> Índice de Desarrollo relativo al Género (IDG) e Índice de Potenciación de Género (IPG) (122). Desarrollo Sustentable y Perspectiva de Género. VIII. Democracia Genérica o <i>la Construcción de la humanidad igualitaria.</i> Perspectiva de Género y deconstrucción social (123). La democracia genérica, cotidiana, vital (125). Empoderamiento (126). Acción afirmativa. Derechos Humanos (127). Derechos Humanos Específicos de las Mujeres. Democracia genérica y humanidad (128). | |

Lectura 6: Marcela Lagarde. *Identidad de género. La construcción de las humanas.* Capítulo 3 de *Estudios Básicos de Derechos Humanos IV*, compilado por Laura Guzmán y Gilda Pacheco, Instituto Interamericano de Derechos Humanos-Comisión de la Unión Europea, San José de Costa Rica, 1996, pp 85-124 130

SITUACIONES VITALES DE MUJERES Y HOMBRES

| | |
|--|------------|
| PERFILES PANORÁMICOS Y ESPECÍFICOS | 151 |
| Introducción. (151). El Perfil Panorámico (153). Algunas consideraciones generales. Algunas áreas claves. 1. Salud (154). 2. Educación escolarizada (156). 3. Actividad económica (158). 4. Derechos Políticos y Legales (160). 5. Actitudes y Acciones relacionadas con la Reproducción. 6. Patrones de Migración (162). Covariables en los Perfiles Panorámicos. Conclusiones. Perfiles Específicos. Propósitos (163). Contenido y Estructura. Fuentes de Información. Procedimientos de Análisis. Conclusión (164). Los perfiles y el Índice de Desarrollo Humano (165). LINEAS GENERALES PARA LA ELABORACION DE PERFILES DE GÉNERO. 1. Concepto general. 1.1 Perfiles Panorámicos. 1.2 Perfiles Específicos. 2. Objetivos. 2.1 Perfiles Panorámicos (166). 2.2 Perfiles Específicos. 3. Procedimiento básico. 4. Métodos de análisis. 4.1 Perfiles Panorámicos. 4.2 Perfiles Específicos. 5. Fuentes de información. 5.1 Perfiles Panorámicos (167). 5.2 Perfiles Específicos. 6. Importancia del uso de los Perfiles Panorámicos y Específicos (168). | |

Lectura 7: Caroline O. N. Moser. *La planificación de género en el tercer mundo: enfrentando las necesidades prácticas y estratégicas de género.* Primera parte de *Una Nueva lectura: género en el desarrollo*, compilado por Virginia Guzmán, Patricia Portocarrero y Virginia Vargas, Entre Mujeres-Flora Tristán, Lima, 1921, pp 55-113 169

| | |
|--|------------|
| CRITERIOS PARA ASEGURAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA INVESTIGACIÓN Y EN LAS ACCIONES PÚBLICAS Y CIVILES | 199 |
| Hacia una nueva convivencia. 47 preguntas básicas (199). A. Generales (200). B. En la investigación (201). C. En las acciones gubernamentales y civiles (202). D. Otras consideraciones (203). | |

Lectura 8: Virginia Vargas Valente. *Los intereses de las mujeres y los procesos de emancipación.* Capítulo 1 de *Estrategias de desarrollo: intentando cambiar la vida*, compilado por Patricia Portocarrero, Flora Tristán, Lima Perú 1993, pp 21-35 204

Lectura 9: Sonia Montaño. *Derechos reproductivos de la mujer.* Capítulo 5 de *Estudios Básicos de Derechos Humanos IV.* Compilado por Laura Guzmán y Gilda Pacheco. Instituto Interamericano de Derechos Humanos-Comisión de la Unión Europea, San José de Costa Rica, 1996, pp 163-183 212

| | |
|---|------------|
| PROGRAMA NACIONAL DE POBLACIÓN 1995-2000 (PNP) | 222 |
| <i>Una mirada desde la Perspectiva de Género</i> (222). ¿Ha incorporado la Perspectiva de Género el Programa Nacional de Población 1995-2000? Preguntas y respuestas. A. Generales (223). B. En la investigación (228). C. En las acciones gubernamentales y civiles (229). D. Otras consideraciones (231). | |
| Lectura 10: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. <i>Informe sobre desarrollo humano 1995</i> . Harla, México, 1995. Extractos de los capítulos 3 y 5, pp 80-95 y 112-119 | 235 |
| | |
| PARADIGMA DEL DESARROLLO HUMANO | 259 |
| La centralidad de lo humano. Enfoques y clasificaciones (259). El progreso. El desarrollo sustentable (260). El desarrollo humano sustentable o a escala humana (261). Necesidad, posibilidades y vías del desarrollo humano sustentable (262). Componentes básicos del desarrollo sustentable o a escala humana. <i>Equidad</i> (264). <i>Sustentabilidad</i> (265). <i>Productividad</i> (266). <i>Empoderamiento y equiparación humana</i> (268). <i>Orientaciones del paradigma de desarrollo humano sustentable.</i> (270). | |
| Lectura 11: Maurice Godelier. <i>La producción de grandes hombres. Poder y dominación masculina entre los baruya de Nueva Guinea</i> . Akal, Madrid, 1986. pp 7-12 | 272 |
| | |
| EL ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO (IDH) | 276 |
| Capacidad humana básica, punto de partida del IDH (276). Objetivos del establecimiento del IDH (277). El IDH y la Perspectiva de Género. <i>Una evocación teórica y metodológica</i> (285). La disparidad como constante (286). Síntesis de la disparidad genérica (288). <i>Los índices de desarrollo relacionado con la mujer (IDM) y de desarrollo al género (IDG)</i> (294). El índice de potenciación de género (IPG) (296). Aumento de la capacidad humana básica, con limitación de oportunidades para las mujeres (303). Para llegar a los índices. a. Para el IDH. b. Para el IDG. c. Para el IPG. d. Otras informaciones que se combinan con las anteriores para: i. Presentar una sinopsis del desarrollo humano. ii. Observar las tendencias del desarrollo humano (304). iii. Medir el avance en las capacidades de las mujeres. iv. Conocer la participación de las mujeres en la economía y en la política. v. Comprender el significado del esfuerzo femenino en la procreación y la crianza. vi. Contar con otras informaciones sobre salud y relacionarlas con las funciones asignadas tradicionalmente a las mujeres y con la participación en ellas de los hombres. vii. Medir la salud alimentaria para relacionarla con las funciones tradicionalmente asignadas a las mujeres y con la participación en ellas de los hombres (305). viii. Conocer los desequilibrios en la enseñanza y ubicar en ellos a las mujeres. ix. Enterarse de las dimensiones de la delincuencia y de las formas en que afecta a hombres y mujeres. x. Saber las posibilidades de acceso de hombres y mujeres a las comunicaciones (306). xi. Definir el estado real del empleo de mujeres y hombres (307). xii. Percatarse de las dimensiones de la riqueza, la pobreza y la inversión social. xiii. Comprender mejor la situación nacional e imaginar reestructuraciones en la asignación de recursos a los proyectos con Perspectiva de Género (308). e. Advertir el consumo de energía. f. Estar al tanto del rendimiento económico. Agregados de los indicadores del desarrollo humano por regiones del mundo (309). Las mujeres en la evolución de las relaciones genéricas (316). Medida de la reducción de las discrepancias de género en 22 años (319). Algunas reflexiones más (323). | |
| Lectura 12: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. <i>Informe de Desarrollo Humano 1996</i> , Mundiprensa, Madrid, 1996. Fórmulas para calcular los índices, pp. 123-131 | 325 |
| | |
| EL ENFOQUE SINTETIZADOR DE GÉNERO | 334 |
| El género, los otros órdenes de la organización social, las condiciones sociales y culturales (334). Los sujetos, sus identidades y sus formas de vida: personas y grupos particulares. Significados genéricos de las otras condiciones. <i>La condición nacional</i> (336). <i>La condición etaria</i> (337). <i>Semejanza, diferencia, especificidad</i> (338). <i>Pertenencia social, identificación cultural, especificidad. Los procesos culturales</i> . Subjetividad intelectual y afectiva (339). <i>Cambios genéricos</i> : historia, antropología, sociología, ciencia política, psicología, filosofía, epistemología, teoría crítica. (341). | |
| Lectura 13: Celia Amorós. <i>Violencia contra las mujeres y pactos patriarcales</i> . Capítulo 3 <i>Violencia y sociedad patriarcal</i> , compilado por Virginia Maquieira y Cristina Sánchez, Pablo Iglesias, Madrid 1990, pp 39-53 | 344 |
| | |
| BIBLIOGRAFÍA..... | 352 |

ÍNDICE DE CUADROS, TABLAS Y GRÁFICAS

| | |
|--|-----|
| Índice de desarrollo humano | 279 |
| La creciente oleada del desarrollo humano | 281 |
| El IDH desagregado revela las disparidades dentro de los países | 282 |
| Sinopsis de las privaciones humanas | 283 |
| Las mujeres han logrado grandes adelantos en materia de educación | 288 |
| Pero aún hay discrepancias en la participación económica y política | 289 |
| Países con mejor representación política de la mujer | 290 |
| El salario medio de la mujer es inferior | 290 |
| Participación femenina en empleos administrativos y ejecutivos | 291 |
| Mujeres profesionales del cuadro orgánico en el sistema de las Naciones Unidas | 291 |
| No hay muchas mujeres que hayan recibido Premios Nobel | 292 |
| Adelanto en la igualdad entre los sexos | 293 |
| Índice de desarrollo relativo al género | 294 |
| Índice de potenciación de género | 297 |
| Disparidad de género: categorías según el IPG, el IDG y el IDH | 300 |
| Balance del desarrollo humano: América Latina y el Caribe | 301 |
| El empleo y la remuneración de la mujer en situaciones de ajuste estructural | 302 |
| Aumento de la capacidad, oportunidades limitadas | 303 |
| El empleo y la remuneración de la mujer en situaciones de ajuste estructural | 307 |
| Agregados de los indicadores de desarrollo humano, por regiones | 310 |
| La mujer en sociedades en evolución | 316 |
| Reducción de la discrepancia entre mujeres y hombres | 320 |

PARA COMENZAR

Mitos sobre lo masculino y lo femenino

Las tareas domésticas y otras similares impuestas como obligación a las mujeres nunca han carecido de importancia, pero siempre se han considerado secundarias. En la estructura milenaria de las relaciones sociales a la que llamamos *patriarcado*, la *producción*, la calle, el trabajo remunerado y la *vida pública* se reservan para los hombres; de la misma manera, la *reproducción*, el hogar, los cuidados personales, la *vida privada*, se asignan a las mujeres.

En torno a lo masculino prevalece el mito de que la *producción*, la fuerza, la inteligencia, la razón y la creatividad hacen *trascendente* sólo a lo masculino y a los hombres superiores.

Sobre lo femenino, en cambio, se mantiene y alimenta la leyenda de la *reproducción* que convierte a lo femenino en *intrascendente* por considerarlo natural, instintivo e irracional, lo que define a las mujeres como inferiores.

Estamos hablando de todos los *sistemas de creencias* (tradicionales, religiosas y aún científicas), que devalúan y confieren poco o ningún prestigio (o incluso desprestigian) a lo femenino y a las mujeres.

Por milenios se ha hecho a los hombres *especialistas de la construcción cultural*, la ley, el gobierno, el poderío, el dominio, la violencia y la civilización, y se les ha convertido en imagen de todo eso. En tanto, las mujeres han sido *expropiadas* de sus facultades y posibilidades de también construir cultura y de intervenir también en los procesos civilizadores de la humanidad, y se les negó el reconocimiento de que lo hacen aunque el hecho se oculte. Así, al mismo tiempo se adjudica a las mujeres la *especialización reproductiva obligatoria*, que convierte todo lo femenino en reproducción natural.

Lo natural y lo cultural

Como en el cuerpo de las mujeres se realiza la parte más notable y prolongada de la reproducción biológica de los seres humanos porque así lo impone la naturaleza, *se cree y se establece como norma de vida que la reproducción cotidiana de la vida humana es también imposición natural*.

Sobre esa base se construyen creencias como éstas:

- *Todo lo que hacen las mujeres*, incluso lo que se les exige hacer por costumbre o por leyes muy diferentes en cada sociedad, *está regido por la naturaleza*.
- *Así fue siempre en todas partes y siempre tendrá que ser así*.
- Siendo natural y eterno, *lo que las mujeres están obligadas a aceptar y el valor que se les adjudica*, es *indiscutible* y por eso nadie piensa en ello: ni siquiera se ve, porque lo natural, lo rutinario, lo inmutable, lo indiscutible, es invisible en la cotidianidad y en la historia.

Consecuentemente, como todo lo natural e indiscutible, el trabajo de las mujeres, sus aspiraciones, sus deseos y muchas de sus necesidades fueron *invisibilizados* en la historia de las sociedades.

Se cree en cambio que la participación masculina en la procreación, aunque momentánea, resulta de la voluntad con que los hombres realzan sus facultades y poderes sociales, que son parte de la historia y no de la naturaleza; conforme a la misma creencia, esto es así porque los hombres son *por naturaleza* propietarios del mundo y de la humanidad, y por ello lo que hacen es siempre visible aunque sea sólo en el apellido de los hijos.

La opresión, la doble opresión, la opresión múltiple

En ese complejo e inconcluso proceso iniciado durante la prehistoria, las mujeres han sido relegadas a condiciones de *dependencia, subordinación, exclusión y discriminación* tanto en las costumbres cotidianas y en la creencia de su naturaleza inferior, como en las leyes y en la estructura de la organización social a la que llamamos Estado.

Cualquier ser y cualquier grupo social que se hallen ubicados en tales condiciones, son sujetos de *opresión*. Como en el caso de la opresión genérica, todas las opresiones suelen justificarse con discursos en los que se adjudica a los oprimidos ciertas características definidas como naturales e inferiores. Es el caso de los indios, los negros y los miembros de minorías nacionales, étnicas, religiosas, lingüísticas y de otros tipos en algunos países. Como las mujeres de los grupos oprimidos también viven la condición femenina, son sujetas de una *doble opresión*. Imagínese la situación de las mujeres indígenas mexicanas que viven en Estados Unidos y, documentadas o indocumentadas, trabajan a cambio de un salario: con su opresión genérica se conjugan, cuando menos, las opresiones étnica, nacional y económica que comparten con los hombres de su comunidad. Ellas son, pues, sujetas de una opresión múltiple en la que se concretan su condición femenina y sus situaciones vitales cotidianas de mujeres.

Cambios para las mujeres en el último siglo y medio

No todas las mujeres han permanecido siempre en los *cautiverios* a los que se las ha confinado y en los que se pretende mantenerlas sometidas, distanciadas unas de otras e incluso en rivalidad mutua. Sin embargo, ha sido sólo en el contexto de los grandes conflictos bélicos de los últimos 150 años cuando las mujeres iniciaron el *reconocimiento de su propia condición histórica*. Ello las llevó a la *crítica de las creencias y las formas de vida* a las que se han visto restringidas.

En las épocas más recientes, este *proceso feminista* se hizo notable en un principio, con los *movimientos sufragistas* cada vez que las mujeres buscaban y obtenían el derecho a votar y ser electas a puestos de responsabilidad política en diferentes países. De las mismas fechas datan las primeras elaboraciones teóricas que desarrollan el concepto de *condiciones históricas referidas a sujetos sociales*.

A partir de esas formulaciones, Alejandra Kollontai, la primera mujer que ocupó un ministerio de gobierno en el mundo, investigó la historia de la *condición de la mujer y de las situaciones vitales de las mujeres* en distintas épocas, sociedades, culturas y clases sociales.

De las reflexiones hechas durante las movilizaciones de las mujeres organizadas en la Rusia de la primera postguerra, emergieron leyes en torno a lo que entonces se llamó la *emancipación de las mujeres* (igualdad sexual, política, laboral, de movilidad, y plenos derechos civiles de las mujeres, incluido su derecho a la maternidad voluntaria).

En aquellos momentos se definieron por vez primera los *derechos específicos de las mujeres*. Se trata del reconocimiento de que las mujeres, debido a su condición de género y a sus situaciones vitales, tienen necesidades propias y derechos que sólo ellas precisan y deben ejercer. Sobre estas bases se sentaron los principios de una legislación que ha ido desarrollándose y extendiéndose cada vez más aunque aún no completamente ni en todos los países del mundo.

También de especial relieve fue la labor de Eleanor Roosevelt y de algunas delegadas latinoamericanas cuando, recién constituida la Organización de las Naciones Unidas (ONU), lograron transformar el término *Derechos del Hombre* (creado durante la Revolución Francesa) en el de *Derechos Humanos*.

Así la ONU humanizó en su documento básico a las mujeres (ignoradas en la Declaración Universal de 1789) asignándoles los mismos derechos que antes sólo se referían a quienes podían ser ciudadanos, es decir, a los hombres.

Casi al mismo tiempo, Simone de Beauvoir publicaba su obra *El segundo sexo*, en la que construyó el primer *discurso filosófico sobre las mujeres desde la óptica de las mujeres*.

Parte imprescindible de la concepción de esta filósofa es el análisis de lo que es *determinado por la biología* (naturaleza) y de lo que es *construido en la cultura*, incluido el psiquismo femenino.

De Beauvoir muestra las *falacias del biologismo determinista*, que establece que todo en la vida humana está determinado por la naturaleza, los instintos y la anatomía. De Beauvoir discute *con el marxismo clasista* por haber excluido a *la mujer como sujeto histórico*, y exhibe las *limitaciones del psicoanálisis freudiano* basado en el postulado de que el psiquismo masculino es universal, paradigmático, referente único de lo humano, mientras que el femenino se basa en la simple carencia de lo masculino.

Con todo ello, Simone de Beauvoir construyó un soporte teórico, original y sólido, para interpretar la historia de las mujeres y su presencia protagónica, a partir de una concepción *bio-socio-psico-cultural* resultante de una visión histórica incluyente y globalizadora sobre la condición femenina.

De esta profunda y amplia reflexión filosófica derivó en breve tiempo la formulación general de la *política feminista contemporánea*: construir la modernidad de las mujeres. Esta sólo puede basarse en su *autonomía* respecto de los hombres y de las instituciones, en su *libertad sexual*, en el desarrollo de su capacidad para tomar *decisiones sobre sus propias vidas*, en el ejercicio de su *plena ciudadanía*, y en su transformación en *seres-en-el-mundo*.

Acababa de concluir la Segunda Guerra Mundial. El mundo estaba envuelto en una atmósfera desoladora por la violencia y la destrucción recién vividas, y a la vez esperanzadora porque la paz ofrecía nuevos horizontes, como después de la Primera (que iba a ser la última de las últimas).

En algunos países, durante las dos guerras millones de mujeres habían ocupado en la industria los puestos dejados por los hombres enviados al campo de batalla. En la línea de producción ellas *descubrieron que podían realizar las mismas tareas productivas* que sus padres, hermanos, maridos e hijos. Y también que *sus salarios podían permitirles ser económicamente independientes* y tener en casa la importancia que sólo se asignaba a quienes se veía como los únicos proveedores.

Más y más mujeres movilizadas para reivindicar sus propios derechos, colectivamente elaboran desde entonces *nuevas concepciones sobre sí mismas, formulan alternativas políticas e inventan formas originales de organizarse y de actuar*.

Kollontai durante la segunda década de este siglo, De Beauvoir durante los años cuarenta y Roosevelt y las delegadas latinoamericanas en la ONU durante los cincuenta, analizaron lo fundamental de los universos femeninos, teorizaron sobre ellos y coadyuvaron a las búsquedas de las mujeres con importantes elementos intelectuales y políticos para sus movilizaciones modernas. No fueron las únicas. Aquí se mencionan sólo como ejemplo de todas aquellas que contribuyeron a que las sociedades y sus instituciones, controladas por hombres, comenzaran a *reconocer la existencia de las mujeres y a abrir espacios en los que pudieran transformarse su condición y sus situaciones de vida*.

Al conjunto de estos planteamientos y de las movilizaciones que los han motivado y enriquecido a través de las épocas, se le da el nombre de *feminismo*. En este concepto se sintetiza todo lo que en la teoría y en la práctica está destinado a convertir a las mujeres en *seres-para-sí-mismas*, en sujetas plenas de la historia. El feminismo es una filosofía, una concepción de la historia y de las realidades sociales, y una propuesta política de transformación de las relaciones genéricas.

Desde luego, el feminismo no es una fe ni una lealtad esencial unitaria, y como parte de él se expresan múltiples corrientes y estilos de hacer ciencias humanas, literatura, arte, política y vida cotidiana.

Del feminismo, como se verá en seguida, no están excluidos los hombres. Ellos mismos se insertan con diferentes visiones en corrientes de pensamiento y de acción que, poco a poco, van confluyendo con los postulados democratizadores del feminismo y ya comienzan a enriquecerlos.

Recordemos como ejemplo que en la época de los primeros movimientos sufragistas, John Stuart Mill formuló sus teorías y sus propuestas en relación con las diferencias sociales, tradicionales y jurídicas, entre hombres y mujeres. Reflexionó sobre la injusticia de las desigualdades fundamentadas en diferencias, sobre la necesidad de leyes nuevas en cuya formulación no sólo participaran los hombres sino también las mujeres a quienes esas leyes afectan, y sobre la responsabilidad de hombres y mujeres en la preparación de estos cambios.

Como parte de los movimientos libertarios de fines de los años 1960, con el inicio y el desarrollo del feminismo contemporáneo, también se iniciaron búsquedas sobre la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres. Desde principios de la década de 1980, en estas búsquedas comenzaron a intervenir públicamente los hombres; y de sus experiencias a este respecto ha surgido una creciente producción académica y de propuestas políticas, aunque todavía no equiparable con la realizada por las mujeres.

Diversas obras analizan las formas de la masculinidad dominante y más recientemente han comenzado a proliferar aquéllas en que los hombres identifican su sexism, estructuran su antisexismo, contribuyen a la construcción de la democracia genérica y emprenden acciones concretas como el tratamiento de la violencia.

La producción de grandes hombres, extenso trabajo de Maurice Godelier publicado en 1982, es un libro pionero para la comprensión de la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres. Si bien se trata de una descripción etnográfica, su interpretación etnológica da una pauta metodológica para enfrentar la cuestión masculina en prácticamente cualquier sociedad, y sus conclusiones anteceden a acciones oficiales y civiles adoptadas desde entonces en diversos países. Godelier vivió varios años entre los baruya de Papúa-Nueva Guinea; la descripción sistemática de las concepciones del mundo y formas de vida (*investigación etnográfica*) de ese grupo, lo condujo a desarrollar una *interpretación etnológica* de todo lo que observó; así llegó a la conclusión de que la contradicción fundamental en la vida de esa sociedad es lo que llamó la opresión sexual (él no utiliza el término género ni sus derivados), y proporcionó elementos de comparación (como lo hace la etnología) entre esa cultura y otras más cercanas a la nuestra.

En años más recientes, otros pensadores, mujeres y hombres, han elaborado el *paradigma del desarrollo humano*, cuya formulación más amplia incorpora la *teoría y la Perspectiva de Género*. Este paradigma, que en las ciencias sociales y en la política ha iniciado su vigencia en el presente decenio, es producto de la reflexión de muchos investigadores, sobre todo del grupo formado por unas treinta personas que encabeza Mahbub ul Haq, autor de *Reflexiones sobre el desarrollo humano*, aparecido apenas en 1995.

Democracia genérica y acción institucional

En las décadas de 1960 y 1970, con la rebeldía de una juventud dispuesta en todo el mundo a evaluar críticamente las relaciones dominantes en sus sociedades, a imaginar otras formas de interacción humana y a experimentar nuevas maneras de vivir, surgió por todas partes el movimiento llamado de *liberación femenina* o feminismo contemporáneo. Desde entonces, nuevas aportaciones teóricas y reivindicaciones específicas bien maduradas permiten a las mujeres abrirse espacios en los que se ubican cada vez con mayor vigor como los sujetos sociales y políticos que se les había impedido ser en plenitud, y que aún no son íntegramente.

Esto sucede al mismo tiempo que por el mundo entero se extiende el propósito de democratizar las relaciones humanas, de hacerlas realmente justas y de construir los espacios sociales en que cada ser humano tenga todas las posibilidades de vivir su vida de manera completa y digna.

Hablamos de la *construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género*, consideradas los pilares de lo que se ha designado como *democracia genérica* (en las relaciones entre hombres y mujeres), *democracia cotidiana*, *democracia vital* (democracia de la vida de todos los días, de la vida entera en todos los espacios).

Cada vez en más programas políticos (partidistas y gubernamentales), en más acciones de organismos civiles y en compromisos adquiridos por los gobiernos en foros internacionales, se asume la *Perspectiva de Género* como requerimiento para profundizar en los cambios sociales. La meta se ha verbalizado como *integración de las mujeres al desarrollo*, y también como *integración de los géneros al desarrollo*.

Tal es la definición de las acciones programadas durante la última década y media para *satisfacer necesidades prácticas e inmediatas*, en la vía hacia la *resolución de las necesidades estratégicas* sin las cuales la convivencia humana no podrá ser regida íntegramente por la equidad, la igualdad, la dignidad de las personas y la justicia.

No se trata sólo de ampliar la democracia electoral y participativa, sino también de llevar la democracia a los ámbitos cotidianos de la relación entre ciudadanos e instituciones, en los ámbitos laborales, en todos los espacios públicos formales o informales. Y también en las esferas privadas.

De esta manera, cuando las instituciones asumen la responsabilidad de estudiar la condición femenina y las situaciones de vida de las mujeres, y de poner en marcha políticas destinadas a su transformación, lo que hacen en el fondo es intervenir en favor de la democratización entendida en su sentido más amplio.

Para 1975, los organismos internacionales y algunos gobiernos habían comenzado a emprender acciones públicas destinadas a mejorar la situación de las mujeres. Los lineamientos generales de tales acciones se establecen y afinan desde entonces en foros nacionales e internacionales.

La culminación de este trabajo de más de dos décadas fueron la *Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo*, de septiembre de 1994 en El Cairo, y la *IV Conferencia Mundial de la Mujer*, realizada en Pekín en el mismo mes de 1995.

Teniendo como terreno de elaboración teórica una extendida labor intelectual en instituciones académicas y de otras índoles, y como escenario de negociación política los foros mencionados, durante los últimos años, los términos *género*, *enfoque de género* y *Perspectiva de Género* han sido de uso corriente entre quienes trabajan para los organismos oficiales y activan en las organizaciones civiles que han integrado de manera paralela esos encuentros mundiales.

La Teoría de Género

A fines de la década de 1960, primero en la psicología y luego en el conjunto de las ciencias sociales, se aceptó que el sexo es una referencia biológica sobre la que se construye la desigualdad social entre hombres y mujeres. Entonces resultó necesario crear el término *género* para designar todo aquello que es construido por las sociedades en sus culturas para estructurar las relaciones entre hombres y mujeres.

Pero casi en cuanto comenzó a circular, la palabra *género* pareció volverse *sinónimo de mujer, de lo referente a las mujeres, de lo necesario para las mujeres*.

Puesto que los primeros planteamientos de las reivindicaciones femeninas vinieron del feminismo, el término *género* se utilizó también para evadir la palabra *feminismo* que a algunas personas y entidades les evocaba posturas demasiado radicales. Así, en los discursos administrativos gubernamentales e internacionales, comenzó a entenderse que cuando se habla de género se hace referencia a las mujeres y a algunas acciones tendientes a mejorar en algo las situaciones vividas por las mujeres.

Pero con las intervenciones intelectuales y políticas de las mujeres en estas últimas décadas, pronto quedó claro que en las disciplinas sociales se ha desarrollado la *Teoría de Género* en la que es necesario enmarcar *perspectivas y enfoques* cuando no sólo se busca mejorar situaciones satisfaciendo algunas *necesidades básicas*, sino transformar la condición que hace de las mujeres seres oprimidas, creando las posibilidades de resolver *necesidades estratégicas* para transformar los fundamentos de las *relaciones intergenéricas e intragenéricas* (es decir, entre los hombres, entre las mujeres y entre mujeres y hombres).

Quienes han analizado con profundidad la estructura y la dinámica de las relaciones de género, saben que en ellas no están involucradas únicamente las mujeres, y que quienes han escrito sobre *la condición y las situaciones de vida de las mujeres* se han ocupado en igual medida de la *condición masculina* y de las *situaciones de vida de los hombres*. Porque el género abarca todo lo referente a las *relaciones sociales basadas en la diferencia sexual: relaciones de poder cuya característica esencial es el dominio masculino*.

A partir de las ideas de las autoras citadas y de otras tan importantes como las de ellas, enriquecidas con el debate de los años recientes y las contribuciones de varios autores, es claro que *el género no nos enfrenta a una problemática exclusiva de las mujeres*, y que no se trata sólo de que alcancen mejores oportunidades o de que se incorporen a ámbitos de la vida social de los que han estado excluidas.

La *Teoría de Género* tal como se entiende en esta *Guía*, abarca los planteamientos teóricos metodológicos, filosóficos, éticos y políticos fundamentales necesarios para comprender el *complejo de relaciones de poder que determina la desigualdad entre hombres y mujeres*, el dominio que los primeros ejercen sobre las segundas, la condición de preponderancia paradigmática y a la vez enajenante de ellos, y la condición de subordinación, dependencia y discriminación en que viven ellas.

La *Teoría de Género* permite visualizar a las sociedades y a las culturas en su conjunto, y por lo tanto a todos los sujetos que intervenimos en sus procesos, mujeres y hombres. Es también el punto de partida para ubicarse en la *Perspectiva de Género* al emprender investigaciones y acciones de cambio. Es, pues, una teoría que busca no sólo entender el mundo de las relaciones de género, sino también proceder a transformarlo.

Esta *Guía*

Bases conceptuales

Esta *Guía* se basa en la *Teoría de Género*, entendida en la pluralidad compleja de sus planteamientos y en la incesante acumulación de interrogantes y nuevas respuestas que provee, tal y como se define en los párrafos anteriores

Para transformar la condición femenina y las situaciones de vida de las mujeres, una y otras deben entenderse en todas sus dimensiones. Estas dimensiones son las mismas en que se despliega el *dominio patriarcal* y, por tanto, la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres.

El dominio patriarcal ha establecido una enorme *brecha entre el desarrollo real de las mujeres y el de los hombres*. Procurar la reducción de esa brecha para anularla, tiene como objetivo inicial el cambio de condiciones de vida de las mujeres en los campos que abarcan los derechos humanos (derecho a la *educación, derechos reproductivos y sexuales*, derecho a la *salud integral, a la tierra y la vivienda, al trabajo, al desarrollo y sus beneficios* sociales y culturales - lo que implica antes que nada la *superación de carencias y privaciones y la satisfacción de las necesidades vitales* -, *derechos civiles y políticos*, derecho a la *autonomía* y a la *participación social y política*).

Cada logro en estos campos es un *cambio* para las mujeres que incide de manera profunda en la vida de los hombres y en las *concepciones dominantes sobre lo masculino y lo femenino*. Por ello, cumplir objetivos como los mencionados significa ir en el sentido de cambios sociales y culturales de interés común en la más vasta dimensión en que el bien común significa equidad, igualdad y justicia en todos los ámbitos de la vida humana.

Hoy se ha generalizado la exigencia de que tanto la investigación como las políticas públicas y las acciones de los organismos civiles se hagan con *enfoque o Perspectiva de Género*, en las que se concreta la *Teoría de Género* en la práctica académica o política.

Cada día es más claro que no basta con plantear problemas puntuales de las mujeres para que se apliquen los principios de esa teoría. También comienza a ampliarse el examen de la condición masculina y de las situaciones de vida de los hombres como parte de los proyectos con *Perspectiva de Género*. Pero tampoco basta con ello para que rija esa perspectiva. Lo fundamental es comprender los ejes y la estructura de las relaciones sociales jerarquizadas, y las formas que toman en lo concreto y lo cotidiano los vínculos de dominio entre los hombres y las mujeres, su conceptualización, su institucionalización, sus niveles. Y, desde luego, visualizar las posibilidades reales, las estrategias y las medidas concretas destinadas a desmontar las inequidades, las desigualdades y las injusticias de género, así como a deconstruir la cosmovisión que las sustenta y a establecer relaciones nuevas, basadas precisamente en la equidad, la igualdad y la justicia.

Para recurrir a esta Guía

Por lo anterior, esta *Guía* ha sido concebida como un instrumento para el trabajo de las personas dedicadas a la investigación, a la coordinación o la dirección ejecutiva, a la toma de decisiones técnicas y financieras, y a las demás responsables de acciones institucionales y civiles.

El objetivo de esta *Guía* es colaborar con quienes lo necesiten para que puedan *compenetrarse en la Teoría de Género y ubicarse adecuadamente en la Perspectiva de Género* al *diseñar, ejecutar, dar seguimiento y evaluar* los proyectos académicos o políticos en que intervengan y que, por lo tanto, estén en alguna medida, grande o pequeña, bajo su responsabilidad.

Esta obra ha sido pensada para atender las necesidades tanto de quienes, en cualquier nivel de responsabilidad, trabajan en instituciones gubernamentales y en agencias internacionales, como de quienes lo hacen en todos los tipos de organismos civiles.

Esta *Guía* no es un *instructivo* que indique cómo sujetarse a determinadas reglas dejando poco o nada a la imaginación del investigador, del ejecutivo o del técnico.

Todo lo contrario: es tan solo un texto *orientador*, y quien recurra a ella tendrá que poner en acción su creatividad, su inteligencia y su ingenio para que consultarla le ayude a hallar la solución a problemas puntuales, o a buscar nuevas sendas en sus reflexiones teóricas y filosóficas.

Esta *Guía* está pensada, en primer lugar, para quienes por la razón que sea precisan conocer a fondo qué es la *Perspectiva de Género*, cuáles son sus implicaciones teóricas y las posibilidades de acción que abre. Quienes ya han trabajado, aunque sea de manera elemental, desde la *Perspectiva de Género*, conocen sin duda algunos aspectos de la problemática planteada por la concepción del género. Es posible que entre quienes consulten la *Guía* haya personas con mayor experiencia que otras, e incluso especialistas en la *Teoría* y en la *Perspectiva de Género*. Como se verá más adelante, en esta contribución cada quien, independientemente del nivel de sus conocimientos y de práctica, hallará elementos introductorios y para profundizar en las reflexiones ineludibles cuando se ve cualquier problemática social en la *Perspectiva de Género*, y también propuestas, orientaciones, sugerencias y recomendaciones para el trabajo cotidiano.

Los capítulos de esta *Guía* pueden consultarse según lo que el índice le sugiera a cada quien en relación con lo que en ella esté buscando. Desde luego, también puede estudiarse de corrido, desde el principio hasta el fin, pues ese orden secuencial es el que responde a la visión de conjunto y a los propósitos didácticos de quienes la hemos elaborado. Pero, tomando en cuenta las posibles diferencias en la experiencia de quienes la consulten, puede recurrirse a ella siguiendo los niveles de profundidad que se enumeran eseguida.

1. Una orientación teórica y metodológica inicial

- Quien ya haya leído el capítulo intitulado *Para comenzar*, cuando menos conoce los planteamientos básicos para colocar su atención en algunos de los conceptos fundamentales, y está aunque sea un poco al corriente de la historia intelectual y política de los principales asuntos que nos ocupan.
- Para ir más adelante, antes de pasar a reflexiones y conocimientos de mayor profundidad será necesario leer el texto *El sexo y el género*, que también es parte de la introducción básica general al universo de la *Teoría* y la *Perspectiva de Género*.
- Con esos elementos, el capítulo *Nociones y definiciones básicas de la Perspectiva de Género* conforma una fuente de consulta constante para todas las persona que

recurran a esta *Guía*. Como se advierte a continuación, no se trata de un glosario, sino de una presentación concatenada de manera sistemática y dividida en ocho rubros. Cada uno de ellos puede tomarse como una lección de un curso elemental, destinado a adquirir y tener presente buena parte del léxico especializado y de los conceptos básicos de la *Teoría de Género* con las precisiones y el rigor que su uso demanda. Es recomendable conocer cuanto antes este capítulo, y también recurrir a él tan frecuentemente como sea necesario.

En las *Nociones*, como a lo largo de todo el libro, las palabras claves para el trabajo con *Perspectiva de Género* aparecen en letras itálicas. Hay que decir que no todas ellas son definidas en este capítulo, y también hay que agregar que de todas las palabras claves se especifica el significado a lo largo del texto en uno o varios momentos pertinentes. Los pocos significados no comprendidos en este capítulo puede formularlos quien consulte la *Guía* sin más esfuerzo que el de la atención imprescindible.

2. La concreción en el trabajo

Para concretar el trabajo desde la *Perspectiva de Género* se han preparado cuatro capítulos de esta *Guía*:

- *Situaciones vitales de hombres y mujeres* permite acceder a los principios de la elaboración de perfiles panorámicos y específicos sobre las situaciones genéricas de vida. Se trata de instrumentos cuyo funcionamiento general es bastante conocido, pero que en el manejo concreto que se les da aquí, están ubicados en la *Perspectiva de Género*. Se refieren a las situaciones vitales examinadas en las dimensiones de la *disparidad genérica* en los universos de la *salud, la escolaridad, la producción, la participación y los derechos humanos y políticos, las actitudes respecto de la reproducción humana, y la migración*. De la lectura de este capítulo y de los conocimientos e ideas que ella estimule, es posible enumerar investigaciones y acciones concretas que se consideren precisas en el ámbito de acción de quienes trabajan con *Perspectiva de Género*.
- Los *Criterios para asegurar la Perspectiva de Género en la investigación y en las acciones públicas y civiles* conforman un útil aún más concreto en cada una de las etapas de la investigación y de la acción con *Perspectiva de Género*. Con 47 preguntas (unas generales, otras sólo destinadas a la investigación y otras más sólo a la acción), puede determinarse en cualquier momento la distancia o la cercanía reales que se guarda respecto de la *Perspectiva de Género*. Las mismas preguntas han de responderse una vez formulado el proyecto de investigación o de aplicación política, al darle seguimiento a lo largo de su ejecución y al evaluar sus resultados. Esas respuestas posibilitarán hallar y aquilar aciertos y fallas, y en su caso aplicar correctivos o profundizar experiencias afortunadas.

- Los dos textos siguientes buscan proporcionar el conocimiento riguroso del concepto de Desarrollo Humano, y en forma bastante amplia las mediciones más recientes que, con los instrumentos creados para hacerlo, se han hecho incorporando la *Perspectiva de Género*: El capítulo *Paradigma del Desarrollo Humano* incluye, por una parte, los aspectos teóricos fundamentales de este paradigma al que se ha incorporado la *Teoría de Género*; por otra parte, especifica desde el punto de vista conceptual los ámbitos y los alcances del paradigma, e incluye una discusión sobre los *procesos de empoderamiento*.
- *El Índice de Desarrollo Humano* analiza con precisión este instrumento de medición creado y desarrollado durante el último lustro, y presenta los datos pertinentes para la *Perspectiva de Género* que provienen de los Informe del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo correspondientes a 1995 y 1996.

3. Una primera profundización

Con la visión panorámica de la teoría y muy específica de los trabajos concretos adquirida hasta aquí, es posible realizar una primera profundización, también teórica y práctica, en los capítulos siguientes de esta *Guía*.

- *Perspectiva de Género o Enfoque de Género, Análisis de Género y Teoría de Género* es un texto que permite ir más al fondo en el rigor de los planteamientos básicos de nuestro trabajo. La lectura de esta parte de la *Guía* puede emprenderse en cualquier momento, pero recomendamos iniciarla o repetirla una vez que se tenga claro lo expuesto en los dos apartados anteriores. Este capítulo proporciona algunos elementos nuevos, pero, sobre todo, resuelve dudas posibles y consolida lo aprendido antes.
- En *Construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género* se sintetizan los acuerdos internacionales adoptados en El Cairo en 1995 y en Pekín en 1996, y también el *Plan Nacional de Población* y el *Programa Nacional de la Mujer* adoptados por el gobierno mexicano. Se trata de cuatro documentos cuyo conocimiento es ineludible para quienes trabajamos desde la *Perspectiva de Género*, especialmente para quienes lo hacemos en México.
- En el capítulo referido al *Plan Nacional de Población 1995-2000* se aplican a éste, a guisa de ejemplo, las 47 preguntas descriptas al enumerar los criterios para asegurar la *Perspectiva de Género*, y se presentan algunas evaluaciones básicas.

4. Una mayor profundización

El manejo adecuado del contenido de esta *Guía* descrito hasta aquí, es suficiente para trabajar desde la *Perspectiva de Género* en los ámbitos académicos, institucionales y civiles. Con todo, conviene tener siempre a la mano algunos escritos teóricos que permitan a las personas interesadas ir más allá de los requerimientos más sencillos (que nunca son demasiado simples) del trabajo con *Perspectiva de Género*.

Un nivel de mayor profundización queda abierto en los últimos componentes de este libro:

- *El enfoque sintetizador de género* es el capítulo final de esta *Guía*. Puede tomarse como el texto conclusivo de todo lo expuesto y analizado. En él se muestra claramente el alcance global del trabajo con *Perspectiva de Género*, y la manera en que la *Teoría de Género* permite sintetizar el conjunto de los órdenes de la organización social para alcanzar una visión global de las realidades históricas. Aquí están presentes los sujetos sociales, mujeres y hombres, sus identidades, sus formas de vida y las subjetividades intelectual y afectiva. Las *condiciones vitales* son analizadas a través de sus *significados genéricos* y de las contradicciones que producen resistencia a los cambios pero también las posibilidades de acción transformadora en las dimensiones de la *conceptualización histórico-crítica*.
- La *Guía* presenta también una selección de trece fragmentos provenientes de obras fundamentales de la *Teoría* y la *Perspectiva de Género* publicadas desde la década de 1920 hasta nuestros días. Estos textos se han incluido como *Lecturas complementarias* después de cada capítulo. Sin duda estimularán en quienes las estudien reflexiones y consideraciones de la mayor pertinencia, particularmente cuando se relacionen directamente con los trabajos que estén llevando a cabo o hayan realizado con *Perspectiva de Género*.
- Finalmente, hemos incluido una amplia *Bibliografía* que facilitará conocer parte importante de la literatura sobre género. Esta bibliografía no es, ni mucho menos, exhaustiva, pero busca dar una panorámica general de obras, autoras y autores. Enumera particularmente bastante de lo publicado en nuestra lengua y de lo referido a América Latina. Incluye algunas obras en inglés y una en francés por la originalidad de sus temas y como sugerencia para que las personas que sólo manejan el castellano estén atentas a su eventual traducción.

Esas trece lecturas y la *Bibliografía* conforman el nivel de mayor profundización que ofrece la *Guía*. Como se verá, ninguna de esas lecturas es totalmente teórica, y las que lo son menos tampoco omiten completamente a la teoría. Por ello vale la pena que cada quien las lleve consigo como parte de los instrumentos que aquí se proporcionan para ayudar en su labor a quienes trabajan desde la *Perspectiva de Género*.

Y es que, en el ámbito de género como en todos los del conocimiento y de la acción, *nada es más práctico que una buena teoría*.

CRITERIOS PARA ASEGURAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA INVESTIGACIÓN Y EN LAS ACCIONES PÚBLICAS Y CIVILES:

Hacia una nueva convivencia

Toda investigación, toda política pública y toda acción civil con perspectiva de género tienen como centro y objetivo primordial a las *relaciones de género*. Esto significa que conciernen a *relaciones de desigualdad*.

El contexto de estas relaciones es la *opresión patriarcal* en una sociedad que desde hace más de un siglo está *en plena transformación*: en su seno se amplían la definición, la defensa y el ejercicio de los derechos de los sujetos que la integran.

Este largo proceso es el de la construcción de relaciones igualitarias en todos los ámbitos de la vida social.

Lo anterior significa que los estudios y las acciones gubernamentales y civiles de las que se ocupa esta *Guía* tienen que ver con la definición, el análisis, las posibilidades reales de ejercicio y la defensa de los Derechos Humanos vigentes y de los que van formulándose y adoptándose paulatinamente. En México, al hablar de *Derechos Humanos* se alude necesariamente a las *Garantías Constitucionales*. Y en el mundo de hoy, a los *Derechos Humanos Específicos de las Mujeres*.

Y todo ello forma parte de la compleja y contradictoria edificación de *la igualdad, la equidad y la justicia de género*, a la que también llamamos *democracia genérica, democracia cotidiana y democracia vital*. Se trata, pues, de la construcción de *una nueva convivencia*.

47 preguntas básicas

Los criterios fundamentales para dilucidar si las investigaciones, las políticas públicas y las acciones civiles se ubican en la perspectiva de género pueden definirse a partir de las respuestas a las interrogantes siguientes que hemos agrupado en cuatro rubros:

A. Generales:

1. ¿Es claro que la investigación, la propuesta política o la civil de que se trate tiene como eje Derechos Humanos, Garantías Individuales o Derechos Específicos de las Mujeres?
2. ¿Cuál o cuáles de esos derechos y garantías abarca?
3. ¿Cuáles está destinada a promover?
4. ¿Es claro que el proyecto tiene en su perspectiva la construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género?
5. ¿Qué definiciones académicas o jurídicas propone cambiar?
6. ¿Qué aportación hace a la ampliación del ejercicio de los derechos a que se refiere?
7. ¿Cómo ayuda a clarificar la cultura de la opresión genérica, a deconstruirla y a construir en su lugar la cultura de la equidad, la igualdad y la justicia?
8. ¿Cómo contribuye a cimentar, ampliar y desarrollar la cultura de la equidad, la igualdad y la justicia de oportunidades, la transformación de las relaciones entre hombres y mujeres, la democracia cotidiana y la paz?
9. ¿Cómo lo hace con respecto al desarrollo económico, social, cultural y político de mujeres y hombres?
10. ¿Cómo define de manera concreta la perspectiva de género, y cómo enfoca las relaciones que han de analizarse?
11. ¿Cómo aplica teórica y metodológicamente la perspectiva de género al sujeto o los sujetos que han de estudiarse o de ser destinatarios de la acción pública o civil?
12. ¿Asume que el proyecto debe partir de la explicitación de la condición genérica y de las situaciones de vida de los sujetos en que se desarrolla el proceso a estudiar o en el que ha de incidirse?
13. ¿Se plantea reconocer las aspiraciones propias de los sujetos estudiados o a quienes se dirigen las políticas y acciones, y las de los demás?
14. ¿Se propone definir lo que entre los sujetos es semejante, diferente y específico?
15. ¿Analiza la conjugación de las situaciones genéricas con otras condiciones y situaciones que también definen relaciones de opresión (de edad, conyugal, parental, de clase, nacional, étnica, lingüística, religiosa, de preferencia sexual, de filiación partidista, etcétera)?

16. ¿Reconoce la manera en que esa conjugación otorga o suprime recursos, bienes, oportunidades y posibilidades de satisfacer necesidades y de ejercer derechos entre los sujetos cuya relaciones estudia o a los que están destinadas las políticas y acciones?

17. ¿Explora la forma en que dicha conjugación produce privilegios y reduce o suprime recursos, bienes, oportunidades, satisfacción de necesidades y ejercicio de derechos entre los mismos sujetos?

18. ¿Qué acciones concretas traducibles en políticas públicas o de organismos civiles propone?

19. ¿Sugiere la formulación de uno o varios derechos no definidos hasta ahora, o la especificación, la modificación o la ampliación de alguno vigente?

20. ¿Toma en cuenta que toda investigación y toda acción gubernamental o civil con perspectiva de género es al mismo tiempo una forma de pedagogía de género, de concientización de las necesidades prácticas y estratégicas de los sujetos estudiados o destinatarios de las acciones?

21. ¿Prevé actividades con fines explícitamente pedagógicos y de concientización de quienes aplican el proyecto y de la personas a quienes se considera destinatarios?

22. ¿Define para ello con claridad cuáles son las necesidades prácticas y estratégicas de los sujetos diferentes y semejantes, y cuáles aquéllas cuya especificidad es imprescindible tomar en cuenta?

B. En la investigación:

23. ¿Define con claridad la necesidad de especificar carencias, necesidades, intereses, recursos y aspiraciones de los sujetos estudiados en sus semejanzas, sus diferencias y sus especificidades?

24. ¿Establece todos los elementos que intervienen en el proceso estudiado, y la manera en que cada uno de ellos incide sobre los demás y es afectado por ellos?

25. ¿Se trata de un estudio de relaciones genéricas enfocado hacia la condición femenina, hacia la condición masculina, hacia las situaciones de vida de las mujeres o de los hombres, o a determinadas relaciones intra o intergenéricas?

26. ¿Plantea con claridad la disciplina o las disciplinas del conocimiento involucradas en el proyecto, y la forma en que se conjugan sus paradigmas teórico-metodológicos?

27. ¿Ubica al proceso sometido a estudio en sus dimensiones histórica y cultural, y toma en cuenta las concepciones de las relaciones genéricas en el momento y en el lugar?

28. ¿En qué medida y de qué manera intervienen los sujetos de la investigación en la definición y en la realización de la misma?

C. En las acciones gubernamentales y civiles:

29. ¿Está claro si la acción se enfoca a intereses, recursos y aspiraciones de las mujeres, y que no se trata en realidad de satisfacer parcialmente algunas demandas y de preservar privilegios masculinos?

30. ¿Estimula a los hombres involucrados para que perciban sus privilegios, reflexionen sobre ellos y sobre la enajenación masculina que esos privilegios generan, los critiquen y se planteen la necesidad de establecer relaciones equitativas y no enajenantes con las mujeres?

31. ¿Abre la posibilidad de establecer compromisos para construir relaciones cotidianas e institucionales igualitarias entre hombres y mujeres?

32. ¿Promueve la participación democrática de las mujeres?

33. Si en la toma de decisiones y en la aplicación de las acciones intervienen hombres, ¿cómo asegura que ellos no controlen ventajosamente ni una ni otra y no reduzcan ni exproprien los intereses, los recursos, las aspiraciones y la participación de las mujeres?

34. ¿Qué espacios de democracia genérica ayuda a crear, ampliar o desarrollar?

35. ¿En qué medida contribuye a profundizar el corporativismo y el individualismo, o, por el contrario, a establecer y extender las relaciones ciudadanas tanto en la institucionalidad como en la cotidianidad pública, laboral y doméstica?

36. ¿En qué medida y de qué manera intervienen los destinatarios en la definición, la puesta en marcha, el seguimiento y la evaluación de la política pública o de la acción civil?

37. ¿Cómo se propone incidir en aspectos concretos de la opresión genérica, y en cuáles?

Una vez definidos los objetivos concretos de plazo inmediato, mediano y largo, y de especificar a qué sujetos están destinadas la política públicas o las acciones civiles de que se trate, es imprescindible enumerar las propuestas y actividades concretas que han de emprenderse, así como las estrategias de coordinación entre instituciones, organizaciones, etcétera. Cada enunciado debe formularse críticamente con referencia a las respuestas halladas para las preguntas anteriores

D. Otras consideraciones

Finalmente, puesto que quienes investigan y quienes formulan y aplican acciones públicas y civiles son mujeres y hombres que participan de la organización genérica de su propia sociedad, siempre es pertinente que a las anteriores se agreguen las siguientes cuestiones:

38. ¿Quienes integran los equipos de investigación, los responsables institucionales, y quienes intervienen en los organismos civiles, han analizado las relaciones de género en la vida interna de su propia institución u organización?

39. ¿El trabajo que las personas mencionadas realizan con perspectiva de género estimula la incorporación de sus reflexiones y de los resultados a la dinámica cotidiana de sus propias relaciones laborales para abrir espacios de democracia genérica?

40. ¿Le sirve de algo al personal mencionado esa reflexión en su vida personal, pública y privada?

Y como es imperativo que en toda política pública y en toda acción civil se busquen su eficiencia y su eficacia, además de los aspectos técnicos y organizativos también tienen que aclararse las siguientes consideraciones:

41. ¿Cuáles son los fundamentos legales del proyecto y la necesidad de cambios o innovaciones jurídicas?

42. ¿En qué medida y cómo influye el financiamiento en las posibilidades o la obligación de incorporar en planes, proyectos y acciones concretas la perspectiva de género?

43. ¿Es preciso realizar talleres, impartir cursos y solicitar asesorías sobre género para aclarar lo oscuro, para reflexionar sobre objetivos y vías, y para sensibilizar y capacitar al personal?

44. ¿Cuáles son las necesidades de capacitación de personal en las concepciones de la teoría y la perspectiva de género requeridas para la participación adecuada en el proyecto?

45. ¿Con qué instrumentos y posibilidades cuentan el proyecto y las personas para negociar y persuadir sin que se pierda la perspectiva de género?

46. ¿Han sido definidos con perspectiva de género los parámetros para el seguimiento y la evaluación del proyecto?

47. ¿Cuáles son los tiempos para su formulación, su arranque y el logro de sus objetivos para que la oportunidad del trabajo concurra en favor de la perspectiva de género?

ANNEX V

A RECIPE FOR GENDER AND THE ENVIRONMENT

Re: A RECIPE FOR GENDER AND THE ENVIRONMENT

Many people ask for a recipe "to do" gender and the environment. There really is no recipe because gender, as a social variable, plays itself out within a particular context in a particular way. Therefore, "to do" gender demands analysis of the community or the institution or the policy in question. However, there are certain principles that are useful. In general, to conserve our natural resources and to use them wisely both women and men must work together to maximize the opportunity for new ideas and new solutions. These principles can help guide the way:

1. The Rationale: Community Participation

A community-based ecological approach recognizes the interaction of the environment and natural resource management with political, economic and social forces. It is an approach that is emphasized in USAID environmental policy, for example. Such an approach recognizes that those most closely linked to their environment and natural resources should participate in the decisions on the use of those resources and be involved in their conservation. At the same time, participation also contributes to decentralization of governments when that is a goal, to strengthening democratic structures and for leadership training. Men and women both should benefit from such participation and contribute to it.

2. The Customers

A community-based ecological approach requires the identification of those users of natural resources at a local level and the identification of those most intimately concerned with conservation within institutions and at a policy level. The question becomes with whom are we working? Men, women, youth, elderly, ethnic groups, economic groups? If men are disproportionately represented we must ask why and be able to justify the absence of women and determine strategies to overcome obstacles to their participation.

3. Gender-based Natural Resource Use

There are three critical concepts in gender analysis: Gender relations (e.g. who has access to resources? control over them?); Gender roles and responsibilities (e.g. cultural gender division of labor); Socio-spatial dynamics (e.g. the spatial location of activities are often gender-based). These three concepts are reflected in such questions as: How does land tenure affect women and men? What is the gender-based indigenous knowledge of natural resources? How do women and men organize to mobilize labor and other resources? (For a full discussion of these concepts and questions see: Picard, Mary. "A Guide to the Gender Dimension of Environment and Natural Resources Management". USAID/ Center for the Environment, August, 1996.)

4. Environmental Education

Environmental education is an area where it is clear that men and women, girls and boys must be engaged. Women are critical for environmental education because of their traditional care of the next generation and their ability to inculcate their children with the values linked to conservation.



5. The Three Levels

We often think of gender issues at a community level. However, there are three levels where gender is of concern:

- a. Policy: What policies have an impact on how natural resources are used and conserved at the local level by men and by women? What access and control do local communities have over natural resources? What is the philosophy (policies) of NGOs with regard to community participation, gender and diversity?
- b. Institutional: What is the structure of the institutions meant to support and serve communities? Are women in management positions? Do employees have training in community participation and gender? Where institutions are mostly male, what strategies are in place for reaching women?
- c. The Local Level: Is the community central to the environmental projects and programs and are women involved in all aspects? If not, why not?

6. Women as Environmental Activists

Often women are frontline activists in the conservation of natural resources because of their immediate concern for their family's well-being. The Chipko Movement and the Greenbelt Movement are two classic examples. More recently, for example, women in Poland fight against heavy metals in drinking water and in Oklahoma, USA over nuclear waste. This activism should be supported as it also serves as a training ground for leadership skills.

7. The Invisibility of Women

Women are often invisible in language (e.g. farmer is generally masculine without clarification , "the woman farmer"etc.) and in statistics (e.g. "twenty people were at the meeting" but when disaggregated by sex it is seen that no women attended) Therefore, disaggregation of data by sex is essential in making women visible. Also we have many projects and programs that involve only one sex or another. We need to name those projects by sex to make visible these distinctions: e.g. the Men's Committee for Conservation; the Women's Apiculture Program. etc. One central focus for gender in development is to make women visible. It is not difficult to develop strategies for doing so, but there must be the will to do so.

8. The Benefits

The benefits of aid for conservation go to someone. What are those benefits and who benefits are critical questions. One very good indicator of benefits is training of all types and at all levels. Training numbers are easy to gather and easy to disaggregate by social variables such as gender, ethnicity, age etc. Training, in all its guises, is also one of the benefits of aid that is never lost to

the participants once the aid is gone. There is a global concern that the overwhelming number of benefits from aid funds go to men. Increasingly this is unacceptable.